

Региональный Проект Tacis 2000 Программа Трасеса

Реабилитация Кавказских
Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения

Квартальный Отчёт о Прodelанной
Работе No 3

(июль – сентябрь 2004)
(QPR / No 3 / 2004 / G)

10 октября, 2004



Данный Проект
финансируется
Европейским
Союзом



Техническую
Поддержку
Проекта
осуществляет
Луис Бергер

Обложка Отчёта

Название Проекта	Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения	
Номер Проекта	EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI	
Страна	Азербайджан, Грузия и Армения	
Агенство 1	Местный Оператор Министерство Транспорта, Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса, копия: Кабинет Министров	Консультант ЕК Луис Бергер SAS
Адрес 1	ул. Узеира Гаджибекова, 72/4 Баку, 370010, Азербайджан	Mercure III 55 Bis Quai de Grenelle 75015 Paris France
Тел	+994 12 930192	+ 33 1 45 78 39 39
Факс		+ 33 1 45 77 74 69
Контактное Лицо	Г-н Джавид Гурбанов	Г-н Ф. Синьор
E-mail		fsignor@louisberger.com
Агенство 2	Министерство Транспорта и Связи Грузии, Государственный Дорожный Департамент Грузии	
Адрес 2	ул. Гагарина, 29а 380060 Тбилиси, Грузия	
Тел	+995 12 376286	
Факс	+995 12 376218	
Контактное Лицо	Г-н Р. Далакишвили	
Агенство 3	Министерство Транспорта и Связи Армении, Дорожный Департамент Армении	
Адрес 3	ул. Кориун, 21 Ереван 375009, Армения	
Тел	+3742 582153	
Факс	+3742 151830	
Контактное Лицо	Г-н Э. Карапетян	

Дата Отчёта 10 октября, 2004
 Отчётный период июль–сентябрь, 2004
 Автор Отчёта Разек Дегхем
 Руководитель Группы (Подрядчик по Услугам ЕК)

Азербайджан	Г-н Джавид Гурбанов		
Делегация ЕК Бюро ТАСИС (Менеджер по Заданию)			
	<i>Имя</i>	<i>Подпись</i>	<i>Дата</i>

Содержание

Глава	Тема	Стр
	Обложка	Стр 2
1.0	Таблица Содержаний Синопсис Проекта	Стр 2 Стр 4
2.0	Краткий Обзор функционирования проекта с начала	Стр 7
3.0	Краткий обзор планирования на оставшуюся часть проекта	Стр 8
4.0	Развитие проекта на отчётный период	Стр 9
4.1	Проектные достижения по сравнению с запланированными результатами	Стр 9
4.2	Отклонения от начального плана и их причины	Стр 14
4.3	Специфические действия, необходимые со стороны местных властей – включая относящуюся Координационную Группу – и/или Европейской Комиссии	Стр 14
	Формы:	
	2.2 Отчёт о проделанной работе	
	2.3.1 Отчёт об использовании ресурсов по 3-м Компонентам	
	2.3.2 Отчёт об использовании ресурсов по каждому Компоненту	
	2.4 отчёт о выработанной продукции	
5.0	Планирование проекта на следующий отчётный период	Стр 15
5.1	Важные наблюдения для успешного хода проекта	Стр 15
5.2	Предложения по регулированию общим планированием и последствия	Стр 17
	Форма:	
	1.6 План действий на следующий период	

1.0 Синописис Проекта

Название Проекта	Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан Грузия и Армения
Номер Проекта	EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI
Страна	Азербайджан, Армения и Грузия
Общие Проектные Цели	<p>Общими проектными целями является оказание поддержки Республикам в устранении их серьёзных недостатков в дорожной эксплуатации, а также справится с нарастающим Местным и международным транспортным потоком. Данное включает в себя нижеследующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Улучшение и предоставление сервиса более высокого уровня передвигающимся по маршрутным корридорам; • Уменьшить затраты по дорожной эксплуатации; • Преостановить ухудшение дорожного покрытия своевременным вмешательством; • Уменьшить затраты по дородной реабилитации и дальнейшего поддержания; • Усилить национальное дорогостроение и эксплуатационные возможности путём передачи технологий.
Специфические Проектные Цели	<p>Специфические Проектные Цели состоят из предоставления консалтинговых услуг трём Бенефициарам. Это Государственные Дорожные Департаменты в вышеназванных странах, а именно – Азербайджан, Грузия и Армения.</p> <p>Азербайджан: Компонент 1</p> <p>По Азербайджану данный проект включает четыре субкомпонента:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1) Обзор Проектов и Тендерной Документации; 1.2) Контроль над Строительством секций дороги, финансируемой Всемирным Банком (МАР), под Проектом Азербайджанских Магистралей; 1.3) Содействие Группе по Реализации Проекта (ГРП) в дорожных проектах Всемирного Банка и ЕБРР; 1.4) Технический контроль над проектом TACIS: Строительство двух мостов/ Гасан Су Чай и Шемкир. <p>Предполагаемый срок 24 месяца.</p> <p>Грузия: Компонент 2</p> <p>В Грузии основной целью является разработка Анализа по Модернизации существующей дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост, проходящей в густо населённых областях.</p> <p>Определяя срок пропускной способности дороги, основанной на динамике роста объёма движения на секциях существующей дороги, и периодов модернизации, технического и экономического анализа, и сравнение альтернативной модернизации с альтернативным международным дорогостроением (СниП, Категория I). А также обмен техническим опытом.</p> <p>Предполагаемый срок 10 месяцев, вместе с проектом в Армении.</p>

	<p>Армения: Компонент 3</p> <p>Проект в Армении включает в себя исследования, проекты, подготовку контрактных чертежей, составление смет и Тендерных Документов по 3-м тоннелям на дороге от Ванадзор до Грузинской границы. А также обмен техническим опытом. Предполагаемый срок 10 месяцев, вместе с проектом в Грузии.</p>
<p>Запланированный Результат</p>	<p>Азербайджан: Компонент 1</p> <p>1.1) Содействие ГРП в том, чтобы она стала опытной группой и полностью ознакомленной с процедурами всех Международных Финансирующих Институтов (МФИ); 1.2) Контроль над шестью контрактами с целью того, чтобы они все были завершены в соответствии с международными стандартами и в течение запланированного времени и в пределах бюджета.</p>
	<p>Грузия: Компонент 2</p> <p>Осуществление Разработки Анализа с целью улучшения дороги от Поти до Красного Моста.</p> <p>Армения: Компонент 3</p> <p>Выпуск полного комплекта Тендерных Документов по трём тоннелям.</p>

Функции Проекта

Проект создан в форме отдельных компонентов, где все из них составляют основу для предложенных действий проекта. Все они перечислены в нижеследующей таблице.

Компонент	Расположение	Услуги
Компонент 1	Азербайджан	Обзор Проекта, Контроль над Строительством и Содействие Группе по Реализации Проекта в Азербайджане.
Субкомпонент 1.1		Обзор Проекта и Контрактной Документации.
Субкомпонент 1.2		Контроль над Строительством Лота 1(CW/2002/1) и от 1 до 4 (CW/2003/1 до 4) по дороге Гянджа-Газах.
Субкомпонент 1.3		Техническое содействие ГРП.
Субкомпонент 1.4		Технический контроль над проектом Tacis «Реконструкция двух мостов Гасан Су Чай и Шемкир».
Компонент 2	Грузия	Разработка анализа по модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии.
Компонент 3	Армения	Проект и Подготовка Тендерных Документов по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении.
Начальная дата проекта		Контракт был подписан 25-го ноября 2002 года.
Длительность проекта		24 месяца.

2. Краткий обзор функционирования проекта с начала

2.1 Компонент 1: Обзор Проекта, Контроль над Строительством и Содействие Группе по Реализации Проекта (ГРП) в Азербайджане

Субкомпонент 1.1 Обзор Проекта и Контрактной Документации

Обзор Контрактной Документации был произведён в период исполнения двух Контрактов (секция дороги Гянджа-Шемкир и два моста).

Проекты и Тендерные Документы по Лотам 1-4 секции дороги Шемкир-Газах (4 МКТ Контракта) были просмотрены. Отчёт по обзору Тендерных Документов был подготовлен в 11 августа 2003 года.

Статус субкомпонента: работы завершены.

Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа-Газах

Контракт по Строительным Работам Секции Дороги Гянджа-Шемкир находится в процессе после решения серьёзных проблем, найденных в первоначальном проекте топографических данных исследования. Перепроектированный продольный профиль и поперечные сечения общей длины (~ 21 км) были выполнены совместно и согласованы со стороны Консультанта и Подрядчика, и утверждены Клиентом.

Контракт на Строительные Работы секций дороги Шемкир-Газах были присуждены консорциуму Азеркорпу-Азвирт (Контракты CW 2003/ 1 и 2) и MZ Autobahn BAU GMBH (Контракты CW 2003/ 3 и 4).

И вновь были обнаружены серьёзные проблемы с первоначальным проектом топографических данных исследования. Перепроектировка была осуществлена приблизительно 25 км из 73 км, представлена в МТ 28 июля и 20 августа 2004, и были переданы комментарии от ДДТС МТ (просьба обратиться к Таблице 5.1 данного Отчёта).

Задержка ожидается из-за топографических неточностей и дополнительной стоимости к 4-м контрактам, связанная с оценкой объёма работ.

Субкомпонент 1.3 Содействие ГРП

Консультант (LBSA) осуществляет ежедневное содействие ГРП, включая предоставление оборудования для ГРП, обеспечение заработной платой, обучающую сессию по реализации проектов ЕБРР, ЕК и ВБ (для более подробной информации просьба обратиться к секции 4 данного отчёта, Развитие Субкомпонента 1.3 Содействие ГРП).

Субкомпонент 1.4 Технический Контроль над проектом ТАСИС «Реконструкция двух мостов Гасан Су Чай и Шемкир»

Контрактное Соглашение, известное как Контракт No 30468, было подписано 27 декабря 2004 между ЕК, действующей от имени страны-бенефициара и АОТ «Азеркорпу», как Подрядчик. Период Выполнения был установлен как 240 календарных дней от даты уведомления утверждения контракта, указанной как 10 марта 2003. Следовательно, изначальная Дата Завершения является 4 ноября 2003.

Чертежи, предоставленные с Тендерными Документами, были предварительным дизайном: никаких вычислений представлено не было, никаких подробных чертежей по армированию и поперечный сечений подъездных путей. 8 апреля 2003 Подрядчик предоставил первую и вторую версию перепроектировки. 24 июля 2003 со стороны ГОССТРОЙ было выдано разрешение на начало строительных работ по 2-м мостам. Пересмотренная Дата Завершения Строительства была утверждена со стороны ЕК как 31 мая 2004.

Промежуточный Сертификат и Протокол Заседания о Передаче на Владение были изданы 31 мая 2004.

Статус компонента: Работы завершены.

2.2 Компонент 2: Разработка анализа по модернизации дороги Потти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии

Первоначальный отчёт и отчёт о развитии работ были предоставлены 15 августа и 15 октября 2003. Черновой вариант Завершающего Отчёта – 18 февраля 2004, а Завершающий Отчёт – 18 апреля 2004.

Статус компонента: Работы завершены.

2.3 Компонент 3: Проект и Подготовка Тендерных Документов по Трёх Тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении

Были подготовлены четыре отчёта, три технических: Были подготовлены четыре отчёта, три технических: Инженерно-Геологическое Заключение, Обзор Тоннелей и Инспекция Строй Площадки и Предложение по Реабилитационным Работам в добавок к Первоначальному Отчёту. Четыре Полных комплекта Тендерных Документов по трём тоннелям в отдельности, а также всё вместе были подготовлены 26 февраля 2004 в добавок к Отчёту о Влиянии на Окружающую Среду и Расценка. Завершающий Отчёт был подготовлен 18 апреля 2004. Статус субкомпонента: Работы завершены.

3. Краткий обзор планирования на оставшуюся часть проекта

Поскольку ежедневная работа по контракту была начата с прибытием в Баку 19-го января 2003 года Руководителя Группы, LBSA предлагает определить 15-ое января 2003 года как дату начала проекта и 15-ое января 2005 года – датой завершения проекта (Продолжительность Контракта 24 месяца).

Обзор Проекта, Контроль над Строительством и Содействие Группе по Реализации Проекта (ГРП) в Азербайджане

Субкомпонент 1.1 Обзоры Дизайна и Контрактной Документации

Обзоры дизайна по контракту двух мостов и секции дороги Гянджа-Шемкир были завершены во время выполнения Строительных Работ. Консультант произвёл обзор Тендерной Документации секции дороги Шемкир-Газах (4 Контракта).

Статус субкомпонента: Работы завершены.

Никакого плана не было намечено на этот Субкомпонент.

Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа-Газах

Контракт на Строительные Работы секции дороги Гянджа-Шемкир ожидает, что будут завершены 21-го октября 2004 без дополнительных выплат, относящихся к Продлению Времени.

Контракты на Строительные Работы секций дороги Шемкир-Газах были присуждены Консорциуму Азеркортпу-Азвирт (Контракты CW 2003/1 и 2) и MZ Autobahn BAU GMBH (Контракты CW 2003/3 и 4).

Перепроектировка остальных 48 км по 4-м Контрактам находится на стадии развития, осуществляемые совместно с Подрядчиками и Консультантом. Завершение Строительных Работ по дороге Шемкир-Газах, очевидно, что отстанут от Даты Завершения Консалтингового Контракта.

Влияние задержек подробно указаны в **секции 5** данного отчёта.

Консультант продолжит контроль над строительством вплоть до Даты Завершения Проекта.

Субкомпонент 1.3 Содействие ГРП

Консультант осуществляет ежедневное содействие ГРП, включая предоставление оборудования для ГРП, выплату заработной платой, обучающую сессию по реализации проектов, финансируемых международными организациями.

Консультант продолжит оказание содействия, как то требуется ТЗ до Даты Завершения Проекта, и окажет поддержку ГРП в осуществлении Отчёта об Оценке Тендера относительно секции дороги Гаджикабул (ГазиМаммед)-Кюрдамир, финансируемой ЕБРР.

Субкомпонент 1.4 Технический Контроль над проектом TACIS «Реконструкция двух мостов: Гасан Су Чай и Шемкир»

Промежуточный Сертификат и Протокол Заседания по Передаче во Владение были опубликованы 31 мая 2004.

Сттус субкомпонента: Строительные Работы завершены.

Консультант продолжит область административного правоприменения, как то требуется Контрактом на Строительные Работы, вплоть до Даты Завершения Контракта о Консалтинговых Услугах. .

3.2 Планирование Компонента 2: Разработка анализа по модернизации дороги Потитбилиси-Красный Мост в Грузии

Первоначальный Отчёт и Отчёт о Развитии Проекта были подготовлены 15 августа и 15 октября 2003 года.

Черновой вариант Завершающего Отчёта – 18 февраля 2004 года, и Завершающий Отчёт – 18 апреля 2004 года.

Статус Компонента: Работы завершены.

Никакого плана не было намечено на этот Компонент.

3.3 Планирование Компонента 3: Дизайн и Подготовка Тендерных Документов на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении

Были подготовлены три технических отчёта: Инженерно-Геологическое Заключение, Обзор Тоннелей и Инспекция Строй Площадки, и Предложение по Реабилитационным Работам.

Первоначальный Отчёт был подготовлен в ноябре 2003 года и приложен ко Второму Отчёту о Развитии Работ (июль-декабрь 2003).

Четыре полных комплекта Тендерных Документов по трём тоннелям по отдельности и всё вместе, отчёт о Влиянии на Окружающую Среду, а также расценки были представлены 26 февраля 2004.

Завершающий Отчёт был подготовлен 18 апреля 2004.

Статус Компонента: Работы завершены.

Никакого плана не было намечено на этот Компонент.

4. Развитие проекта на отчётный период

Генеральный Директор LBSAS посетил проект 14-18 сентября 2004 с целью осуществления обзора развития проекта. Г-н Синьор принял участие в важных встречах с МТ и миссией ВБ.

Миссия ВБ находилась Баку 12-16 сентября 2004, возглавляемая г-ном Оливером Ле Бером, а также совместно с г-ном Антти Тальвити. Это помогло осуществить обзор развития проектов, финансируемых ВБ, и обсудить продление Контракта о Консалтинговых Услугах.

Г-н Брайн Теннант и г-жа Сара Спинк (Координационная Группа TRACECA, Баку) осуществили визит на строй площадку 16-17 августа 2004 совместно с Руководителем Группы.

Г-н Т. Готсиридзе прибыл в Баку 6 и 30 июля 2004 для осуществления обзора проекта и хода мониторингового процесса.

Г-н Стюарт Кокс (ЕБРР) был в деловой поездке в Азербайджане в июле 2004 с целью подготовки разработки анализа для секции дороги Баку-Российская Граница (M2). Консультант снабдил его доступной информацией.

Руководитель Группы осуществил проектный визит в Гянджу-Газах 1-2 июля, 16-17 августа 2004. Во время миссии, связанной с развитием проекта, был произведён обзор Контрактов Гянджа-Газах. Эта миссия помогла в оценке заданий по контролю.

4.1 Проектные достижения по сравнению с запланированными результатами

4.1.1 Развитие компонента 1

Развитие субкомпонента 1.1 Обзоры Дизайна и Контрактной Документации

Обзоры дизайна по контракту двух мостов и секции дороги Гянджа-Шемкир были осуществлены во время выполнения Строительных Работ. Консультант произвёл обзор Тендерной Документации секций дороги Шемкир-Газах (4 Контракта).

Работы завершены.

Развитие субкомпонента 1.2 Контроль над строительством дороги Гянджа-Газах

-Контракт CW-2002/1 (Гянджа-Шемкир)

Контракт на Строительные Работы секции дороги Гянджа-Шемкир находится в процессе. Перепроектированный продольный профиль и поперечное сечение общей длины (~ 21 km) были выполнены совместно с Консультантом и подрядчиком, и утверждены Заказчиком.

Приказ об Изменении No 2 был представлен Подрядчику 26 июля 2004. Конец проекта был изменён, уменьшив 60 м для того, чтобы существующая пересекающая кольцевая дорога входила в один Контракт (CW 2003/1). Конец Контракта CW 2002/1 находится на km 20+680 вместо km 20+740.

Проектные данные кратко представлены в **Таблице 4.1 Данные по Развитию Строительных Работ** секции дороги Гянджа-Шемкир.

Для секций дороги от Шемира до Газаха (4 Контракта), Контракты на Строительные Работы были присуждены следующим Подрядчикам:

-Контракты CW-2003/1 и 2 (Шемкир-Товуз)

Консорциум Азекорпу-Азвирт от Шемкира/Деллер до км 409+800 (CW 2003/ 1) и от км 409+800 до Товуза км 430+800 (CW 2003/ 2).

И снова был обнаружен ряд серьёзных проблем, связанных с изначальными топографическими данными дизайна. Перепроектировка приблизительно 9 км была подготовлена и предоставлена в МТ (просьба обратиться к **Таблице 5.1** данного Отчёта).

Приказ об Изменении No 1 был представлен Подрядчику 30 июня 2004. Уменьшенные 60 м Контракта CW2002/1 были побавлены Контракту CW2003/1 с целью пересекающую кольцевую дорогу в одном Контракте.

Проектные данные кратко представлены в **Таблице 4.2 Данные по Развитию Строительных Работ** секций дороги Гянджа-Товуз.

-Контракты CW-2003/ 3 и 4 (Товуз-Газах)

MZ Autobahn BAU GMBH от Товуза до км 451+800 (CW/2003/ 3) и от 451+800 до Газаха км 463+800 (CW 2003/ 4).

Перепроектировка приблизительно 16 км была подготовлена и представлена в МТ (просьба обратиться к **Таблице 5.1** данного Отчёта).

Проектные данные кратко представлены в **Таблице 4.3 Данные по Развитию Строительных Работ** секций дороги Товуз-Газах.

Таблица 4.1 Данные по Развитию Строительных Работ

Контракт о Работы:(CW 2002-1)	
Открытие Тендера	14 мая 2002
Присуждение Контракта Пункт 33.2	30 декабря 2002 по MAP
Письмо о Принятии Предложения отослано 33.1	24 марта 2003
Контрактное Соглашение подписано Пункт 33.3	9 апреля 2003
Тендерная Сумма	28,749,462,180.50 AZM
Контрактная Сумма Пункт 15.3	29,903,403,179.00 AZM
Дата Начала Контракта	21 апреля 2003
Начальная Дата Завершения Контракта	21 июля 2004

Продлённая дата завершения	21 октября 2004
Программа Работ получена	18 апреля 2003
Последний обзор Программы Работ	5 сентября 2004
Стоимость Работ по сей день по ПСО	22,204,835,159.00 AZM
Стоимость Работ по сей день	25,292,209,763.30 AZM
Стоимость Работ по сей день (%)	85
Изменения	<u>ПО №1</u> -Продление на 3 месяца без дополнительной выплаты; <u>ПО №2</u> - Изменение конца проекта; новый конец на км 20+680. Стоимость этого ПО -147,862,280.86 AZM
Авансная Оплата получена	5,980,680,936.00 AZM
Возмещения	5,293,525,682.00 AZM
Требования	1. Поправка Контрактной Цены – Изменение в законодательстве, связанные с НДС; 2. Продление времени, требуемое Подрядчиком для дополнительных Работ.
Затраченное по сей день время	529 дней
Оставшееся время	21 день
Ожидаемые задержки	Один месяц

Таблица 4.2 Данные по Развитию Строительных Работ

Контракт о Работах CW 2003-1 и CW2003-2

Открытие Тендера	2 сентября 2003
Письмо о Принятии Предложения	27 декабря 2003
Контрактное Соглашение подписано	22 января 2004
Владение Участком	5 февраля 2004
Тендерная сумма	AZM 61,800,315,562.42
Контрактная сумма	AZM 60,082,264,241.00
Пересмотренная стоимость Контракта, включая <u>ПОН#1</u>	AZM 60,214,171,378.85
Дата Начала Контракта	23 февраля 2004
Начальная Дата Завершения Контракта	23 августа 2005
Продлённая Дата Завершения	н/д
Гарантийный период	365 дней
1 ^{ая} Программа Работ получена	24 марта 2004
Последний обзор Программы Работ	июль 2004
Стоимость Работ по сей день по ПСО	AZM 4,783,040,706.00
Стоимость выполненной Работы	AZM 5,419,275,478.09
Стоимость выполненной Работы (%)	9
Изменения	<u>ПО №1</u> - добавление 60 м к Контракту на сумму AZM +131,907,737.85
Авансная Оплата (20%)	AZM 12,016,452,848.20
Возмещения	н/д
Задержки	40 дней
Требования	Требование №1 – Поздняя Авансная Оплата Требование №2 – Поздняя выплата части Авансной Оплаты
Затраченное по сей день время	221 день
Оставшееся время	327 дней

Таблица 4.3 Данные по Развитию Строительных Работ

Контакт о Работы CW2003-3 и CW2003-4	
Открытие Тендера	2 сентября 2003
Письмо о Принятии Предложения	27 декабря 2004
Контрактное Соглашение подписано	22 января 2004
Владение Участком	5 февраля 2004
Контрактная Сумма	AZM 45,937,384,407.14
Пересмотренная Контрактная Сумма	н/д
Дата Начала Контракта	23 февраля 2004
Начальная Дата Завершения Контракта	23 августа 2005
Гарантийный период	365 дней
Продлённая Дата Завершения	н/д
1 ^{ая} Программа Работ получена	1 марта 2004
Последний обзор Программы Работ	июль 2004
Стоимость Работ по сей день по ПСО	AZM 582,606,720.00
Стоимость выполненной Работы	AZM 4,180,301,981.04
Стоимость выполненной Работы (%)	9.1
Изменения	н/д
Авансная Оплата (20%)	AZM 9,187,476,881.42
Возмещения	н/д
Задержки	25 дней
Требования	Требование №1 – Поздняя Авансная Оплата Требование №2 – Поздняя выплата части Авансной Оплаты
Затраченное по сей день время	221 день
Оставшееся время	327 дней

Проектные (топографические) неточности сказались на Дате Завершения Строительных Работ, как то описано в Субкомпоненте 1.2 Секции 2 и 3 данного Отчёта.

Развитие Субкомпонента 1.3 Содействие ГРП

Содействие ГРП во время отчётного периода представлено нижеследующим:

1.3.1 Гаджикабул (ГазиМаммед) – Кюрдамир дорожная секция

Эта дорожная секция составляет часть дорожной сети TRACECA, которая предоставляет важное соединение между Центральной Азией и Черноморскими портами – Потти и Батуми. Как указано в Техническом Хадании (ТЗ), одним из заданий Консультанта в содействии ГРП является оказание поддержка в реализации Проектов ЕБРР.

Консультант оказывает содействие ГРП в подготовке пересмотренной Тендерной Документации, основанной на Усдлвиях Контракта по FIDIC.

Тендерная документация была подготовлена согласно Закупкам Работ, выпущенных ЕБРР. Полный комплект Тендерной Документации, за исключением Чертежей, были просмотрены и предоставлены ГРП в июле 2004, а конечная версия – в августе 2004.

1.3.2 Трейнинг и Курсы английского языка

Консультант организовал Трейнинг по курсам английского языка в Language Service Direct LTD, Баку, для личного персонала ГРП, с использованием доступный операционный фонд.

1.3.3 Ежедневное содействие

Консультант оказывает ежедневное содействие личному персоналу ГРП (Инженеру-Дорожнику, Финансовому Специалисту, Специалисту по Закупкам и Переводчику), включая предоставление заработной платы.

ГРП ближе познакомились с процедурами Условий Контракта, и усовершенствовали свои знания относительно Формата, используемого в различных типах контрактов, начиная со стадии подготовки предоценочной документации вплоть до присуждения контрактов.

Развитие Субкомпонента 1.4 Технический Контроль над проектом TACIS «Реабилитация двух мостов – Гасан Су Чай и Шемкир»

Промежуточный Сертификат на Временное Владение был подготовлен 31 мая 2004. Протокол Заседания по Передаче во Временное Владение, подготовленное 31 мая 2004, был представлен в Третьем Отчёте о Развитии Работ (январь-июнь 2004).

Проектные данные кратко представлены в **Таблице 4.4 Данные по Развитию Строительных Работ.**

Таблица 4.4 Проектные Данные

Контракт о Работах EUROPEAID/112944/C/W/AZ	
Контракт присуждён	27 декабря 2002
Контрактное Соглашение подписано	27 декабря 2002
Тендерная Сумма	€1,424,017.80
Контрактная Сумма	€1,424,017.80
Дата Начала Контракта	10 марта 2003
Начальная Дата Завершения Контракта	4 ноября 2003
Продлённая Дата Завершения No2	31 мая 2004
Работ, завершённые к 31 мая 2004	100 %
Стоимость Работ по сей день	€1,518,929.22
Стоимость Дневных Работ	€1,058
Стоимость ПСО, подготовленного к 31 мая 2004	€1,225,587.73
Авансная Оплата получена	€142,401.78
Возмещения	€142,401.78
Требования	Продление Даты Выполнения до 31 мая 2004 без дополнительной стоимости

Следующие Дополнения к Контракту были осуществлены во время развития Строительных Работ:

Дополнение No 1: издано 7 октября 2003. «Утверждение ЕК продления Даты Завершения Строительства»

(Подрядная Организация издала это Дополнение, утверждая продление Даты Выполнения до 30/03/04).

Дополнение No 2: издано 29 марта 2004. «Утверждение ЕК продления Даты Завершения Строительства»

(Подрядная Организация издала это Дополнение, утверждая Дату Выполнения до 31/05/04).

Никаких дополнительных стоимостей, требуемых Подрядчиком по вышеназванным Датам Завершения, не наблюдается.

Статус субкомпонента: Работы завершены.

4.1.2 Развитие Компонента 2: Разработка Анализа по Модернизации Дороги Потитбилиси-Красный Мост в Грузии

Первоначальный Отчёт был подготовлен 15 августа 2003, а Отчёт о Развитии Работ – 15 октября 2003.

Черновой вариант Завершающего Отчёта был подготовлен 18 февраля 2004, а сам Завершающий Отчёт – 18 апреля 2004.

Статус субкомпонента 2: Работы завершены.

4.1.3 Компонент 3: Дизайн и Подготовка Тендерной Документации по трём тоннелям от Ванадзора до грузинской Границы в Армении

Три технических отчёта было подготовлено:

- 1) Инженерно-Геологическое заключение;
 - 2) Обзор тоннелей, и
 - 3) Исследование Строй площадки и Предложение по реабилитационным работам.
- Первоначальный и Завершающий отчёты были подготовлены в ноябре 2003 и 18 апреля 2004.
Статус компонента 3: Работы завершены.

Развитие Проекта и использование ресурсов на отчётный период по компонентам 1,2 и 3 представлены в **Формах 2.2, 2.3.1 и 2.3.2.**

4.2 Отклонения от начального плана и их причины

Отклонения от начального плана появились в обзоре дизайна, контроле над строительством реабилитации дороги Гянджа-Газах. Причины отклонений подробно указаны в **секции 4.1** данного Отчёта.

Отклонения, причины отклонений и комментарии представлены в **Форме 2.4 Отчёт о выработанной Продукции.**

4.3 Специфические действия, необходимые со стороны местных властей – включая относящуюся Координационную Группу – и/или Европейской Комиссии

Действия от Проектного Партнёра были предоставлены во время выполнения проекта. Тем не менее, проект нуждается в следующих действиях в ближайшее время:

Компонент 1: Азербайджан

Согласно контракту, Контракт на Консалтинговые Услуги будет преостановлен 25 ноября 2004. Таким образом, продление Консалтингового Контракта должно обсуждаться как можно скоро.

Компонент 2: Грузия

Работы завершены.

Компонент 3: Армения

Работы завершены.



Форма 2.2: Отчёт о Развитии Проекта

Название Проекта: Реабилитация Кавказских Магистралей		Номер проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI			Страна: Азербайджан, Грузия и Армения		Стр: 1 из 4					
Период планирования: июль – сентябрь 2004		Подготовлен: 10 октября, 2004			Консультант ЕК: LBSA							
Цели Проект: Компонент 1: Контроль над 6 проектами по строительным работам, содействие ГРП, Компонент 2: Разработка анализа, Компонент 3: Проект и Тендерные Документы по трём туннелям												
No	Выполненные Действия	В течение 2004 Месяцы			Вклады							
		июль	август	сентябрь	Консультирующий штат ЕК		Противная Сторона		Оборудование и Материал		Остальное	
					Запланировано	Исполнено	Запланировано	Исполнено	Запланировано	Исполнено	Запланировано	Исполнено
1	Компонент 1: Азербайджан				51	51	555	555	0	0	n/a	n/a
1.1	Субкомпонент 1.1: Обзор проекта и тендерных документов	завершен										
1.1.1	Дорога Гянджа-Газах: Лот 1 Гянджа-Шемкир 2002-1 Лот 1 Шемкир-Дор.Станция Лот 2 Дор.Станция-Товуз Лот 3 Товуз-Дор.Станция Лот 4 Дор.Станция-Газах											
1.1.2	Реконструкция Двух Мостов											
1.2	Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством Дороги Гянджа-Газах											
1.2.1	Лот 1 Гянджа-Шемкир											
1.2.1.1	Мобилизация Консультанта	завершен										
1.2.1.2	Предстроительные консулт. Услуги											
1.2.1.3	Контроль над Строит-вом											
1.2.1.4	Отчёты о Развитии Проекта	X	X	X								

1.3.6	ТрансДорСервиса, ЕБРР и ВБ по необходимости Обеспечить административную поддержку ГРП в форме зарплат и выплате текущих расходов, офисного оборудования, трейнинга и транспорта																		
1.4	Субкомпонент 1.4: Технический Контроль над проектом TACIS «Строительство двух мостов: Гасан Су Чай и Шемкир»	Строительные работы завершены																	
1.4.1	Мобилизация Инженера Проектировщика моста																		
1.4.2	Обзор проекта и Тендерных/Контрактных Документов																		
1.4.3	Встречи по тех. вопросам о просмотренных контрактных документах																		
1.4.4	Предоставить ЕК и ТрансДорСервис расписанием общего исполнения																		
1.4.5	Технический Контроль над Контрактом																		
1.4.6	Проверки и Контроль																		
1.4.7	Выпуск Сертификатов о Принятии																		
1.4.8	Подготовка финансовых документов																		
1.4.9	Подготовка Отчётов о Развитии Проекта			X			X												

2	Компонент 2: Грузия Разработка Анализа по модернизации дороги Поти-Тюилиси-Красный Мост	Выпущен Завершающий Отчёт												
3	Компонент 3: Армения Проект и Тендерный документы по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы	Выпущен Завершающий Отчёт												
ИТОГО						107	107	555	555	0	0	н/д	н/д	

Форма 2.3.1: Отчёт об использовании ресурсов по трём Компонентам

Название проекта: Реабилитация Кавказских магистралей		Номер проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI		Страна: Азербайджан, Грузия и Армения		Стр: 1 из 1	
Период планирования июль – сентябрь 2004		Подготовлено: 10 октября 2004		Консультант ЕК: LBSA			
Цели проекта							
Ресурсы/Вклад	Общее запланированное	Запланированный период	Реализованный период	Общее реализованное ¹	Возможен на оставшееся		
Личный штат							
Международные эксперты:							
<i>Долгосрочные:</i>							
Руководитель Группы	440	51	51	405	35		
Резидентный Инженер	440	56	56	385	55		
Инженер-Дорожник	220	0	0	150	70		
<i>Краткосрочные:</i>							
Краткосрочные Эксперты	103	0	0	103	0		
Промежуточная сумма для Международных	1203	107	107	1043	160		
Местные Долгосрочные и Краткосрочные Эксперты							
Старший	3310	212	212	3058	252		
Младший	2793	343	343	2416	377		
Промежуточная сумма для Местных	6103	555	555	5474	629		
Промежуточная Сумма	7306	662	662	6517	789		
Оборудование и Материалы евро	20,000	0	0	18,882	1,118		

¹ С начала.

Форма 2.3.2 Отчёт об использовании ресурсов на Компонент

Название проекта: Реабилитация Кавказских магистралей		Номер проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI			Страна: Азербайджан, Грузия и Армения			Стр: 1 из 1		
Период планирования июль-сентябрь, 2004		Подготовлено: 10 октября, 2004			Консультант ЕК: LBSA					
Цель проекта										
Ресурсы	Общие Запланированное	Реализованный период			Общее реализованное ¹			Возможен на оставшееся		
		АЗ	ГР	АР	АЗ	ГР	АР	АЗ	ГР	АР
Международные эксперты										
Долгосрочные:										
Руководитель Группы	440	(51) ²	(51)	(51)	(405)	(405)	(405)	(35)	(35)	(35)
Резидентный Инженер	440	56	-	-	385	-	-	55	-	-
Инженер-Дорожник	220	-	(0)	(0)	-	(150)	(150)	-	(70)	(70)
Международные краткосрочные:	103	0	0	0	35	49	19	0	0	0
Местные долгосрочные:										
Старший	2192	212	0	0	966	602	220			
Младший	2077	277	0	0	1068	147	440			
Местные краткосрочные:										
Старший	1118	0	0	0	223	591	456			
Младший	716	66	0	0	357	178	226			
Общее Долгосрочных и Краткосрочных	6103	555	0	0	2614	1518	1342	629	0	0
ИТОГО	7306									
Оборудование и материал евро	20000	0	-	-	18822	-	-	1118	-	-

¹ С начала;

² Цифры в скобках разделены с другим Компонентом (ми).

<p>Лоты 3 и 4 Товуз-Газак Мобилизация Консультанта Предстроительные консулт. услуги Контроль над Строительством Последнее Принятие</p> <p>2 Технич. Отчёта подготовлено</p> <p>Субкомпонент 1.3: Содействие ГРП в реализации проектов ВБ и ЕБРР</p> <p>Установление организации и структуры ГРП Обзор подходящих административных процедур и систем Совет и содействие ГРП в управлении и реализации проекта Совет и содействие ГРП в развитии и управлении процедурами, а также в набирании опыта в финансовом управлении контрактами Обеспечить поддержку и связи управлению ТрансДорСервису, ЕБРР и Всемирному Банку по необходимости Обеспечить Административную поддержку ГРП в форме зарплат и оплате текущих расходов, офисного оборудования, трейнинга и транспорта</p> <p>Субкомпонент 1.4: Технический Контроль над проектом TACIS «Строительство двух мостов: Гасан Су Чай и Шемкир»</p> <p>Мобилизация Инж. Проектировщика моста Обзор Проекта и Тендерных/ Контрактных Документов</p>	<p>Отстаёт от графика Завершён Завершён В процессе, ожидаются задержки н/д</p> <p>В процессе</p> <p>Завершён</p> <p>Завершён</p> <p>В процессе</p> <p>В процессе</p> <p>В процессе</p> <p>В процессе</p> <p>Завершён</p> <p>Завершён</p> <p>Комментарии изданы</p>	<p>Топографические расхождения</p> <p>Топографические расхождения н/д</p>	<p>Перепроектировка в процессе</p> <p>н/д</p> <p>Комментариев нет</p> <p>28681 евро на допол-ые 2*2 сваи должны быть утверждены ЕК Пересмотренная дата завершения, утверждённая ЕК 31-ое марта 2004</p>
--	--	---	---

<p>Встречи по технич. вопросам о просмотренных контрактных документах Предоставить ЕК и ТрансДорСервис расписание общего исполнения Тех.Контроль над Контрактом Проверки и Контроль Выпуск Сертификатов о Принятии Подготовка финансовых документов Подготовка Отчётов о Развитии Проекта;</p> <p><u>Общее кол-во Отчётов, подготовленных по Компоненту 1 = 21 отчёт</u></p> <p>Компонент 2: Разработка Анализа по Модернизации Дороги Потн-Тбилиси-Красный Мост в Грузии</p> <p><u>Общее кол-во Отчётов, подготовленных по Компоненту 2 = 3 отчёта</u></p> <p>Компонент 3: Проект и Тендерные Документы по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской Границы в Армении</p> <p><u>Общее кол-во Отчётов, подготовленных по Компоненту 3 = 5 отчётов</u></p>	<p>Завершён</p> <p>Завершён Завершён Завершён Завершён Завершён В процессе</p> <p>Завершён</p> <p>Завершён</p>		<p>Отчёты согласно ТЗ Контрактов со ВБ</p> <p>Завершающий Отчёт подготовлен 18 апреля 2004 и утверждён</p> <p>Завершающий Отчёт подготовлен 18 апреля 2004 и утверждён</p>
---	---	--	--

Примечание:

- В дополнение к вышеназванным отчётам, были подготовлены 7 Общих Отчётов. The Общая сумма отчётов, подготовленных по сей день, составляет 39 (посмотрите Приложение сего Отчёта, таблицы 1,2,3, и для более подробной информации по каждому компоненту и Общим Отчётам).

5. Планирование проекта на следующий отчётный период

Следующим отчётным периодом станет июль-декабрь 2004 (Общий Шестимесячный Отчёт о Развитии Работ №4). *Консультант отмечает, что начальная Дата Завершения Контракта о Консалтинговых Услугах является 25 ноября 2004.*

Эта секция отчёта представляет планы Консультантана следующий отчётный период.

5.1 Важные наблюдения для успеха проекта

Компонент 1: Обзор Дизайна, Технический Контроль над Строительством и Содействие Группе по Реализации Проекта (ГРП) в Азербайджане

Субкомпонент 1.1 Обзор Дизайна и Контрактной Документации

Обзор дизайна секций дороги Гянджа-Газах и Контракта двух мостов (Гачан Су Чай и Шемкир) завершен.

Никакого плана на следующий отчётный период не предусмотрено.

Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа-Газах

Контракт на Строительные Работы секции дороги Гянджа-Шемкир отстаёт от графика очевидно, что на Дате Завершения скажутся Проектные (топографические) неточности. Несмотря на задержки, Строительные Работы ожидается, что будут завершены 21 октября 2004.

Никаких дополнительных финансовых выплат к Продлённой Дате по этому лоту не наблюдается.

Начальная Дата Завершения секций дороги Шемкир-Газах (4 контракта; CW 2003/1 до 4) является 23 августа 2005 и задержки ожидаются из-за Проектных (топографических) неточностей. **Таблица 5.1** показывает предоставление перепроектировки по Шемкир-Газаху и остальным секциям.

Завершение Строительных Работ по Шемкир-Газаху очевидно, что отстанут от Даты Завершения Проекта.

Консультант нанял Инженера по Автоматизированному Проектированию (кратковременный старший эксперт) *сверх начальных запланированных дней* с целью оказания поддержки Подрядчикам в предоставлении перепроектировки и уменьшения задержек относительно Контрактов CW 2003/1 до 4 (просьба обратиться к **Таблице 5.8 Секции 5.2**).

Консультант продолжит предоставление перепроектировки и контроль над Строительными Работами вплоть до Начальной Даты Завершения.

Таблица 5.1 Предоставление в ДДТС перепроектировки по Контрактам CW 2003/1 до 4

№ Контракта	Длина км	Совокупная Длина км	Предоставление Перепроектировки от км до км	Общая перепроектировка км	Оставшиеся км
CW2003/1	19	19	0	0	19
CW2003/2	21	40	27+000-36+200	9.2	11.8
CW2003/3	21	61	46+040-55+862; 56+300-59+590	13.1	7.9
CW2003/4	12	73	61+044-63+936	2.9	9.1
Итого	73	-	-	25.2	47.8

Таблица 5.2 показывает пересмотренную стоимость Первоначальных Контрактов для секции дороги Гянджа-Газах в AZM. **Таблица 5.3** оценивает стоимость Контракта в долларах США, по сравнению с Планом по Закупкам (ПЗ), согласованным на переговорах между Всемирным банком (ВБ) и Правительством Азербайджана. Она также показывает стоимость обновлённого ПЗ, согласованного со ВБ во время их последнего визита в Азербайджан.

Таблица 5.2 Стоимость Контрактов в AZM для секций дороги Гянджа-Газах

Контракт №	Пикет		Длина км	Контрактная Стоимость AZM	Пересмотренная Контрактная Стоимость AZM	Заметки
	от	до				
CW 2002/1	370+060	390+800	20.74	28,749,462,180.50	29,903,403,179.00	Пункт 15.3 по МТВ
CW 2003/1	390+800	409+800	19	28,841,834,600.00	28,841,834,600.00	-
CW 2003/2	409+800	430+800	21	32,884,662,780.00	31,240,429,641.00	Внеусловная скидка 5%
CW 2003/3	430+800	451+800	21	23,273,630,323.14	23,273,630,323.14	-
CW 2003/4	451+800	463+800	12	22,663,754,084.01	22,663,754,084.01	-
Итого	370+060	463+800	93.74	136,413,343,967.65	135,923,051,827.15	

Таблица 5.3 Стоимость Контрактов в долларах США, по сравнению с ПЗ для секций дороги Гянджа-Газах

Контракт №	Пересмотренная Стоимость Контракта AZM	Курс обмена AZM/ 1\$США	Контрактная Стоимость \$ США	Начальная Расценка ПЗ/ \$ США	Расценка обновлённый ПЗ/ \$ США
CW 2002/1	29,903,403,179.00	4891	6,113,965.07	6,725,000.00	6,725,000.00
CW 2003/1	28,841,834,600.00	4912	5,871,709.00	9,793,000.00	6,549,000.00
CW 2003/2	31,240,429,641.00	4912	6,360,022.32	10,280,000.00	6,996,000.00
CW 2003/3	23,273,630,323.14	4912	4,738,116.92	8,496,000.00	5,211,000.00
CW 2003/4	22,663,754,084.01	4912	4,613,956.45	8,296,000.00	5,075,000.00
Итого	135,923,051,827.15	-	27,697,769.77	43,590,000.00	30,556,000.00

Субкомпонент 1.3 Содействие ГРП

Консультант оказывает ежедневное содействие ГРП, включая предоставление оборудования для ГРП, заработной платы, предоставлениетрейнинга по реализации проектов, финансируемых международными организациями.

Консультант продолжит оказание содействия, как то требуется ТЗ, вплоть до даты завершения проекта, включая оказание содействия ГРП в предоставлении Отчёта о Тендерной Оценке Секции Дороги Гаджикабул (ГазиМаммед)-Кюрдамир, финансируемой Европейским Банком Развития и Реконструкции (ЕБРР).

Субкомпонент 1.4 Технический контроль над проектом TACIS «Реконструкция двух мостов – Гасан Су Чай и Шемкир»

Промежуточный Сертификат и Протокол Заседания о Перечаче во Временное Владение были подготовлены 31 мая 2004 (просьба обратиться в Приложении 4 данного Отчёта).

Завершающий Отчёт по этому субкомпоненту будет подробно изложен в Завершающем Отчёте по Азербайджанскому Компоненту.

Работы завершены.

Консультант продолжит контролировать проект TACIS, включая продолжение административный правоприменений во время Гарантийного Периода и предоставление требуемых отчётов согласно ТЗ вплоть до Даты Завершения Контракта о Консалтинговых Услугах.

Планирование компонента 1 представлено в **Форме 1.6 План операций на следующий период.**

Компонент 2: Разработка анализа по модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии

Первоначальный отчёт и отчёт развитию работ были предоставлены 15 августа 2003 и 15 октября 2003.

Черновой вариант и сам Завершающий отчёт были подготовлены 18 февраля 2004 и 18 апреля 2004 года.

Статус работ: завершены.

Никаких планов на следующий отчётный период не предусмотрено.

Компонент 3: Дизайн и Подготовка Тендерной Документации по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской Границы в Армении

Были подготовлены четыре отчёта, три технических: Инженерно_геологическое Заключение, Обзор Тоннелей и Исследование Строй Площадки, и Предложение по Реабилитационным Работам, в добавок к Первоначальному Отчёту. Четыре полных комплекта Тендерной Документации по трём тоннелям в отдельности и всё вместе были подготовлены 26 февраля 2004 в добавок к Отчёту об Оценке Влияния на Окружающую Среду и Расценки.

Завершающий Отчёт был подготовлен 18 апреля 2004.

Статус Работ: завершены.

Никаких планов на следующий отчётный период не предусмотрено.

5.2 Предложения по регулированию общим планированием и последствия

В субкомпоненте 1.2 наблюдаются задержки, которые ожидаются в осуществлении контроля над строительством дороги Шемкир-Газах.

Таблицы 5.4, 5.5, 5.7.1 и 5.7.2 Приложения 1 показывают дни, реализованные с начальной даты проекта вплоть до даты сего отчёта относительно Местного и Зарубежного Персонала.

Таблица 5.6 показывает краткий список рабочих дней, отведённых для Местного Персонала для периодов¹ 1, 2 и 3 (с января 2003 до июня 2004). Консультант урегулировал проектные вклады с целью подведения выполнения проекта до Начальной Даты Завершения. Таблицы 5.5 и 5.7.2 Приложения 1 показывают доступные рабочие дни Местного и Зарубежного Персонала вплоть до Даты Завершения Контракта Консалтинговых Услуг.

Консультант отмечает, что вклады пл Кмплнентам 2 и 3 были использованы с максимальной эффективностью. Вклады подробно даны Завершающем Отчёте от 18 апреля 2004 по Грузии и Армении.

Таблицы 5.8 и 5.9 ниже приводят оценку Консультанта по Местному и долгосрочному Зарубежному персоналу по всему проекту.

Таблица 5.8- Регулировка Местного Персонала

Пункт	Начальный Контракт	Регулировка
Местный долгосрочный старший ²	2192	2042
Местный долгосрочный младший	2077	1890
Местный краткосрочный старший	1118	1268
Местный краткосрочный	716	903

¹ Период состоит из 6 месяцев;

² Нет никакой разницы в дневной ставке для местных долгосрочных и краткосрочных экспертов; разница состоит в старших и младших экспертах;

младший		
Итого	6103	6103

Таблица 5.9- Регулировка долгосрочного Международного Персонала

Пункт	Начальный Контракт	Регулировка
Team leader	440	498 ³
Senior experts	660	590
Итого	1110	1088

Как можно заметить, никакой дополнительной финансовой выплаты по Контракту о Консалтинговых Услугах, связанных с вышеназванной регулировкой, не наблюдается.

Утверждение ЕК Персонала Консультанта, нанятого для проекта и для 3 Компонентов, даётся в **Приложении 2** данного Отчёта.

Отчёты, подготовленные оп этого проекту, включая данный Квартальный Отчёт о Развити Работ, подробно представлены в **Приложении 3** сего отчёта. Краткий список показывает отчёты, подготовленные по каждому компоненту (таблицы 1, 2 и 3) как и общие отчёты по 3 Компонентам (таблица 4).

В добавок, Консультант подготовил следующие отчёты:

- Отчёт для Менеджера по Заданию ЕК от 15 октября 2003 во время визита строй площадки;
- Отчёт для миссии ВБ за 5 ноября 2003 во время визита строй площадки;
- Отчёт миссии ВБ за 9 марта 2004 во время строй площадки;
- Отчёт, предоставленный участникам заседания, проведённого в Департаменте дорожно-Транспортного Сервиса за 26 апреля 2004, подробно показывающий фактическую ситуацию на секциях дороги от Шемкира до Газаха (CW 2003/1 до 4).

Письмом от 15 сентября 2004, ЕК советует Консультанту обратиться снова во ВБ и поинтересоваться о возможности нахождения необходимых средств для продления Контракта о Консалтинговых Услугах, поскольку Комиссия не обладает возможностью продолжить финансирование Консалтинговый Контракт. Консультант отправил это письмо в МТ и обсудил со ВБ во время их миссии в Баку относительно продления Контракта ЛБ (просьба обратиться к **Приложению 5** данного отчёта, Важная Корреспонденция).

³ 70 рабочих дней для зарубежных старших экспертов приравнено к 58 дням руководителя группы, со сравнению со ставками по Контракту о Консалтинговых Услугах. Таким образом, стоимость 1110 рабочих дней приравнено к стоимости 1088 дней.

Форма 1.6: План Операций на Следующий Период (программа Работ)

Название Проекта: Реабилитация Кавказских Магистралей		Номер Проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI			Страна: Азербайджан, Грузия и Армения		Стр: 1 из 4			
Период планирования: октябрь 2004 – декабрь 2004		Подготовлено: 10 октября, 2004			Консультант ЕК: LBSA					
Цели проекта: Компонент 1: Контроль над 6 проектами по строительным работам, содействие ГРП, Компонент 2: Разработка анализа, Компонент 3: Проект и Тендерные Документы по трём туннелям										
No	Выполненные Действия	В течение 2004 Месяцы					Вклады			
							Рабочий Персонал		Оборудование и Материалы	Остальное
		октябрь	ноябрь	декабрь	Консультант ЕК	Противная Сторона				
1	Компонент 1: Азербайджан						110	570	0	н/д
1.1	Субкомпонент 1.1: Обзор Проекта и тендерных документов	Завершён								
1.1.1	Дорога Гянджа-Газах: Лот 1 Гянджа-Шемкир 2002-1 Лот 1 Шемкир-Дор.Станция Лот 2 Дор.Станция-Товуз Лот 3 Товуз-Дор.Станция Лот 4 Дор.Станция-Газах									
1.1.2	Реконструкция двух мостов									
1.2	Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством Дороги Гянджа-Газах									
1.2.1	Лот 1 Гянджа-Шемкир									
1.2.1.1	Мобилизация Консультанта	Завершён								
1.2.1.2	Предстроительные консульт. услуги									

1.3.6	ТрансДор сервис, ЕБРР и ВБ, по необходимости Обеспечить административную поддержку ГРП в форме зарплат и оплате текущих расходов, офисного оборудования, трейнинга и транспорта										
1.4	Субкомпоннет 1.4: Технический Контроль над проектом TACIS «Строительство двух мостов: Гасан Су Чай и Шемкир»	Строительные работы завершены; Консультант продолжит административные вопросы. как то требуется ТЗ Контракта.									
1.4.1	Мобилизация Инженера Проектировщика моста										
1.4.2	Обзор проекта и Тендерных/Контрактных Документов										
1.4.3	Встречи по технич. вопросам о просмотренных контрактных документах										
1.4.4	Предоставить ЕК и ТрансДорСервису расписание общего исполнения										
1.4.5	Технический Контроль над Контрактом										
1.4.6	Проверки и Контроль										
1.4.7	Выпуск Сертификатов о Принятии										
1.4.8	Подготовка финансовых документов										
1.4.9	Подготовка Отчётов о Развитии Проекта						X				

2	Компонент 2: Разработка Анализа по Модернизации дороги Поти-Тбилиси- Красный Мост в Грузии		Завершён				0	0		
3	Тендерные Документы по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской Границы в Армении		Завершён				0	0		
ИТОГО:						110	570	0	н/д	

Приложение 1
Рабочие дни местных и международных экспертов

Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения
Краткий содержание рабочих дней, выполненных в 2003 году

Таблица 5.4

No	Имя/Месяц	Позиция	полносрочн	партсрочн	ПТД+ТР	январь	фев	март	апр	май	июнь	июль	авг	сен	окт	нояб	дек	Итого реализованных в 2003	Итого Запланировано	Возможен на оставшееся
1. Местные эксперты																				
1.1 Азербайджан																				
1	Сабир Сафаров	Инженер по основаниям		КС-С	20 С	0	0	0	0	0	0	0	12	16	0	0	14	42	64	22
2	Аллахверен Гаджиев	Инженер по Структурам (мосты)	ДС-М		10 М	0	0	0	0	0	7	27	26	26	27	25	27	165	450	285
3	Керим Мамедов	АРИ Инженер-Мостовик	ДС-С	КС-С	20 С	0	0	0	0	12	24	27	26	26	27	25	22	189	460	271
4	Джелал Гасанов	Изыскатель	ДС-М	КС-М	20 М	0	0	0	0	12	24	27	26	26	27	25	27	194	460	266
5	Тенгиз Оруджев	Сметчик	ДС-С			0	0	0	0	0	0	0	12	26	27	25	27	117	440	323
6	Меджнун Велиев	Инженер по Материалам	ДС-М		12 М	0	0	0	0	0	7	27	26	26	27	25	27	165	452	287
7	Гондюз Мехтиев	Ассистент Резидентного Инженера	ДС-С		37 С	0	0	0	0	12	24	27	26	26	27	25	23	190	477	287
8	Тельман Пашанов	Второй Изыскатель	ДС-М			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	440	440
Итого						0	0	0	0	36	86	135	154	172	162	150	167	1062	3243	2181
1.2 Грузия																				
9	Отар Мхеидзе	Старший Инж.-Дорожник	ДС-С			0	0	0	0	20	20	20	20	22	20	20	20	162	214	52
10	Тамара Самхарадзе	Инж.-Мостовик по Автом.проект-ю		КС-С		0	0	0	0	20	19	19	14	14	20	20	20	146	146	0
11	Джемал Картозия	Инж.-Мостовик		КС-С		0	0	0	0	20	19	20	11	10	20	20	20	140	140	0
12	Дима Логинов	Инж.-Мостовик по Автом.проект-ю		КС-С		0	0	0	0	20	19	19	14	12	20	20	20	144	144	0
13	Рамаз Небиридзе	Старший Инж.-Геотехник		КС-М		0	0	0	0	20	19	19	12	12	20	20	20	142	142	0
14	Додо Годердзишвили	Инж.-Дорожный Техник по Авто	ДС-М			0	0	0	0	20	20	19	14	14	20	20	20	147	147	0
15	Тенгиз Буткузи	Старший Изыскатель	ДС-С			0	0	0	0	20	20	20	20	22	20	20	20	162	194	32
16	Шота Утмелидзе	Старший Инж.-Дорожник	ДС-С			0	0	0	0	20	20	20	20	22	20	20	20	162	194	32
16-1	Бесарион Андразашвили	Инж.-Дорожный Техник по Автом.проект-ю		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	43
16-2	Манана Табаладзе	Инж.-Дорожник по Автомат.проект-ю		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	43
16-3	Людмила Криволапчук	Сметчик		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	43
16-4	Салакайя Вашка	Изыскатель		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	32	32
16-5	Борис Иващенко	Инж.-Мостовик		КС-М		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	36	36
Итого						0	0	0	0	160	156	156	125	128	160	160	160	1205	1518	313
1.3 Армения																				
17	Давит Ховсепян	Local Team Leader	ДС-С			0	0	0	0	20	22	23	21	22	23	20	20	171	220	49
18	Севак Африкян	CAD Design Engineer	ДС-М			0	0	0	0	20	22	23	21	22	23	20	20	171	220	49
19	Виген Матчишан	Tunnel Engineer	ДС-М			0	0	0	0	20	22	23	21	22	23	20	20	171	220	49
20	Хунан Харовян	Bridge Engineer		КС-С		0	0	0	0	20	22	0	0	0	0	0	0	42	44	2
21	Артур Авагян	Engineer Surveyor		КС-С		0	0	0	0	20	22	23	21	22	23	0	0	131	132	1
22	Валерий Хайрапетян	Drainage Engineer		КС-М		0	0	0	0	20	22	0	0	0	0	0	0	42	44	2
23	Степан Хакопян	Pavement Engineer		КС-С		0	0	0	0	20	22	23	21	0	0	0	0	86	88	2
24	Павел Макинян	Geotechnical Engineer		КС-С		0	0	0	0	20	22	23	21	22	23	0	0	131	132	1
25	Мясник Газарян	Traffic Engineer		КС-М		0	0	0	0	0	22	23	0	0	23	0	0	68	66	-2
26	Анания Сафарян	Cost Estimator		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	11	31	66	35
27	Сонан Бадалян	Environmental Engineer		КС-М		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	20	44	24
28	Карин Гаспарян	Contract Specialist		КС-М		0	0	0	0	0	0	0	0	0	23	20	0	43	66	23
Итого						0	0	0	0	160	198	161	126	110	161	100	60	1107	1342	235
Общая сумма местных экспертов																		3374	6103	2729

Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения
Краткий содержание рабочих дней в 2004 (конец сентября 2004)

Таблица 5.5

No	Имя/Месяц	Позиция	олгосрочн	аткосрочн	ПТД+ТР	янв	фев	март	апр	май	июнь	июль	авг	сент	окт	нояб	дек	Итого реализованных 2004	Итого реализованных 2003	Итого Запланировано	Возможен на оставшееся
1. Местные эксперты																					
1.1 Азербайджан																					
1	Сабир Сафаров	Инженер по основаниям		КС-С	20 С	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42	54	12
1-1	Амонгалди Рахимов	Инженер по Автом.проект-ю		КС-С		0	0	10	0	0	14	0	0	0	0	0	0	24	0	10	-14
2	Аллахверди Гаджиев	Инженер по Структурам (мосты)	ДС-М		10 М	25	24	27	23	21	22	22	22	22				208	165	450	77
3	Керим Мамедов	АРИ Инженер-Мостовик	ДС-С	КС-С	20 С	22	20	23	22	21	22	17	22	24				193	189	480	78
4	Джелал Гасанов	Изыскатель	ДС-М	КС-М	20 М	20	19	21	22	20	21	22	22	22				189	194	460	77
5	Тенгиз Оруджев	Сметчик	ДС-С			26	24	27	26	26	26	27	26	26				234	117	440	89
6	Меджун Велиев	Инженер по Материалам	ДС-М		12 М	25	24	27	25	21	22	22	22	22				210	165	452	77
7	Гондоз Мехтиева	Ассистент Резидентного Инженера	ДС-С		37 С	22	20	23	22	21	22	22	22	26				200	190	477	87
8	Тельман Пашанов	Второй Изыскатель	ДС-М			8	24	27	26	26	26	27	26	26				216	0	440	224
8-8	Назир Мирзоев	Инженер по Материалам	ДС-М			0	0	0	0	0	12	22	22	22				78	0	0	-78
Итого						148	155	185	166	156	187	181	184	190				1552	1062	3243	629
1.2 Грузия																					
9	Отар Мхеидзе	Старший Инж.Дорожник	ДС-С			18	14	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	52	162	214	0
10	Тамара Самхарадзе	Инж-Мостовик по Автом.проект-ю		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	146	146	0
11	Джемал Картозия	Инж-Мостовик		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	140	140	0
12	Дима Логинов	Инж-Мостовик по Автом.проект-ю		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	144	144	0
13	Рамаз Небиридзе	Старший Инж-Геотехник		КС-М		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	142	142	0
14	Додо Годердзишвили	Инж-Дорожный Техник по Автом.	ДС-М			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	147	147	0
15	Тенгиз Бутузи	Старший Изыскатель	ДС-С			18	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	32	162	194	0
16	Шота Утмелидзе	Старший Инж-Дорожник	ДС-С			18	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	32	162	194	0
16-1	Бесарион Андразашвили	Инж-Дорожный Техник по Автом.проект-ю		КС-С		18	14	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	0	43	0
16-2	Манана Табаладзе	Инж-Дорожник по Автомат.проект-ю		КС-С		18	14	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	0	43	0
16-3	Людмила Криволапчук	Сметчик		КС-С		18	14	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	0	43	0
16-4	Салахия Вашжа	Изыскатель		КС-С		18	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	32	0	32	0
16-5	Борис Иващенко	Инж-Мостовик		КС-М		18	14	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	36	0	36	0
Итого						144	112	57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	313	1205	1518	0
1.3 Армения																					
17	Давит Ховселян	Местный Руководитель Группы	ДС-С			18	20	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	49	171	220	0
18	Севак Африкян	Инженер по Автомат.проект-ю	ДС-М			18	20	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	49	171	220	0
19	Виген Матнишан	Инж по тоннелям	ДС-М			18	20	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	49	171	220	0
20	Хунан Харовян	Инж-Мостовик		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42	44	2
21	Артур Авагян	Инж-Изыскатель		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	131	132	1
22	Валерий Хайрапетян	Инж-Мелиоратор		КС-М		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42	44	2
23	Степан Хакопян	Инж по Покрытиям		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	86	88	2
24	Павел Макинян	Инж-Геотехник		КС-С		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	131	132	1
25	Минастик Газарян	Инж по Транспорту		КС-М		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	68	66	-2
26	Анания Сафарян	Сметчик		КС-С		18	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	35	31	66	0
27	Сонан Бадалян	Инж по Окруж. Среде		КС-М		18	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	33	20	44	-9
28	Карин Гаспарян	Специалист по Контракту		КС-М		0	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	43	66	3
Total						90	112	33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	235	1107	1342	0
Grand Total Local experts																		2100	3374	6103	629

Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения
Краткий содержание запроктированных рабочих дней/ Местные

Таблица 5.6
запроктировано с января-июнь 2003 (период 1)

Долгосрочный	А3	ГР	АР	А3	ГР	АР	ИТОГО
Старший		№8 (40); N15 (40); N 16 (40)	N 17(42)		120	42	162
Младший		N 14 (40)	N 18 (42); N19(42)		40	84	124
Краткосрочный							
Старший	N3 (36); N7 (36)	N10 (39); N11(39); N12 (39)	N20;21;23,24(168)	72	117	168	357
Младший	N2 (7); N4 (36); N6 (7)	N13 (39)	N22(42);N25(22)	50	39	84	153
Итого				122	316	356	796

запроктировано с июля-декабрь 2003 (Период 2)

Долгосрочный	А3	ГР	АР	А3	ГР	АР	ИТОГО
Старший	N3(69);N6(117); N7(153)	№8(122); N15(122); N16(122)	N17(129)	339	366	129	834
Младший	N2(155); N4(74); N6(153)	N14(107)	N18 (129);N19(129)	382	107	258	747
Краткосрочный							
Старший	N1(42); N3(84); N7(1)	N 10(107); N11(101);N12(105)	20,21,23,24,26=253	127	313	253	693
Младший	N2 (3);N4(84); N6(5)	N13(103)	25(46);27(20);28(43)	92	103	109	304
Итого				940	889	749	2578

запроктировано с января-июнь 2004 (период 3)

Долгосрочный	А3	ГР	АР	А3	ГР	АР	ИТОГО
Старший	N3(130);N6(155); N7(130)	№8(52); N15(32); N16(32)	N17(49)	415	116	49	580
Младший	N2(142); N4(123); N6(144)		N18 (49);N19 (49)	409	0	98	507
Краткосрочный							
Старший	N1(0); N1-1 (31)	N 16-1 to 16-4(43+43+43+32)	N 26 (35)	24	161	35	220
Младший	№8 (137); N 8-8 (12)	N16-5 (36)	N 27 (33); N 28 (20)	149	36	53	238
Итого				897	313	236	1545

Регулировка местного штата

Компонент	Местные	№ Пункта	Запланиро-вано или/и регулир-овано	Рабочие дни запроктировать	Итого запроктировать	Общая сумма
Азербайджан	ДС-С	3,5,7		141+168+157	466	1220
	ДС-М	2,4,6,8		143+143+143+83	512	1303
	КС-С	1& 1-1		-2	-2	221
	КС-М	8 & 8-8		220-12	208	499
Итого местные				1184	3243	
Грузия	ДС-С		0		0	602
	ДС-М		0		0	147
	КС-С		0		0	591
	КС-М		0		0	178
Итого				0	1518	
Армения	ДС-С		0		0	220
	ДС-М		0		0	440
	КС-С		0		0	456
	КС-М		0		0	226
Итого				0	1342	
Финансовый	Местный	начальный	Контракт	Свободная ставка EURO	Контрактная	Фактическая
	ДС-С	2192	2042			
	ДС-М	2077	1890			
	КС-С	1118	1268			
	КС-М	716	903			
		6103	6103		368765	368765

Общая сумма запроктированная до Периода 3

Долгосрочный	А3	ГР	АР	А3	ГР	АР	Общая сумма
Старший	754	602	220	754	602	220	1576
Младший	791	147	440	791	147	440	1378
Краткосрочный							
Старший	223	591	456	223	591	456	1270
Младший	291	178	226	291	178	226	695
Итого	2059	1518	1342	2059	1518	1342	4919

Реабилитация Кавказских Магистралей - Азербайджан, Грузия и Армения
Краткое содержание рабочих дней по 2003 году/Международные

Таблица 5.7.1

No	Имя/Месяц	Позиция	январь	февраль	март	апрель	май	июнь	июль	август	сентябрь	октябрь	ноябрь	декабрь	Итого реализованных 2003	Запланировано	Реализованных 2004	Возможен на оставшееся
Долгосрочный Международный																		
1	Дж. Тремлетт	Руководитель Группы	14	21	21	23	21	10	0	0	0	0	0	0	110		0	
2	К. Зухуров	И.О. РФ	0	0	0	0	0	10	25	4	0	0	0	0	39		0	
3	Разек Дегхем	Руководитель Группы, 3 Компонента	0	0	0	0	0	0	0	16	22	18	18	17	91		0	
Общее для Руководителя Группы															240	440	0	200
4	Светлозар Дочев	Резидентный Инженер, Азербайджан	0	9	19	22	20	21	23	21	22	18	17	19	211	440	0	229
5	Пиотр Песеник	Инженер-Дорожник, Грузия и Армения	0	0	0	0	0	11	23	21	10	21	20	16	122	220	0	98
Общее для Долгосрочных															573	1100	0	527
Краткосрочные Международные																		
6	К. Зухуров	Специалист по Трейнингу, Азербайджан	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	4	10	0	6
7	Ян Трамбелл	Эксперт по тоннелям, Армения	0	0	0	0	14	0	0	5	0	0	0	0	19	15	0	-4
8	Элени Критикоу	Эксперт по мостам, Азербайджан	0	0	0	1	12	2	0	0	0	0	0	0	15		0	
9	Джон Ригби	Эксперт по мостам, Азербайджан	0	0	0	0	0	0	0	0	7	1	0	0	8	10	0	-13
10	Ирвин Кохен	Транспортный экономист, Грузия	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	36	0	36
11	Лори Гардинер	Инженер по Окр. Среде, Грузия	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	7		0	
12	Александр Аробелидзе	Инженер по Окр. Среде, Грузия	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	22	0	15
13	Майк Хилис	Инженер по покрытиям, Азербайджан	0	0	0	0	0	0	1	8	0	0	0	0	9	10	0	1
Общее для Краткосрочных															62	103	0	41

Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения
Краткий содержание рабочих дней по 2004 году (конец сентября 2004)

Таблица 5.7.2

No	Имя/Месяц	Позиция	январь	февраль	март	апрель	май	июнь	июль	август	сентябрь	октябрь	ноябрь	декабрь	Итого реализованных 2004	Запланировано	Итого реализованных 2003	Возможен на оставшееся
Долгосрочный Международный																		
1	Дж. Тремлетт	Руководитель Группы	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
2	К. Зухуров	И.О. РФ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
3	Разек Дегхем	Руководитель Группы, 3 Компонента	14	21	22	17	20	20	22	20	9				165			
Общее для Руководителя Группы															165	440	240	35
4	Светлозар Дочев	Резидентный Инженер, Азербайджан	15	19	21	22	20	21	17	22	17				174	440	211	55
5	Пиотр Песеник	Инженер-Дорожник, Грузия и Армения	11	17	0	0	0	0	0	0	0				28	220	122	70
Общее для Долгосрочных															367	1100	573	160
Краткосрочные Международные																		
6	К. Зухуров	Специалист по Трейнингу, Азербайджан	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	4	6
7	Ян Трамбелл	Эксперт по тоннелям, Армения	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	19	-4
8	Элени Критикоу	Эксперт по мостам, Азербайджан	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	-15
9	Джон Ригби	Эксперт по мостам, Азербайджан	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	8	2
10	Ирвин Кохен	Транспортный экономист, Грузия	17	5	0	0	0	0	0	0	0				22	36	0	14
11	Лори Гардинер	Инженер по Окр. Среде, Грузия	0	0	0	0	0	0	0	0	0				0	0	7	-7
12	Александр Аробелидзе	Инженер по Окр. Среде, Грузия	12	6	0	1	0	0	0	0	0				19	22	0	3
13	Майк Хилис	Инженер по покрытиям, Азербайджан	0	0	0	0	0	0	0	0	0				0	10	9	1
Общее для Краткосрочных															41	103	62	0

Приложение 2
Утверждение Группы Консультанта со стороны ЕК

Международные Эксперты, Долгосрочные и Краткосрочные

№	Имя	Эксперт	Позиция	Дата утверждения ЕК/ № Письма
1	Кахраман Зухуров	Международный Краткосрочный	И.О. РГ	10.06.03, письмо№ 06
2	Ян Тёрнбалл	Международный Краткосрочный	Эксперт по Тоннелям	05.05.03, письмо№ 05
3	Джонатан Паган	Международный Краткосрочный	Транспортный Экономист	05.05.03, письмо№ 05
4	Элени Критикоу	Международный Краткосрочный	Эксперт по Мостам	14.04.03, письмо№ 03
5	Джон Ригби	Международный Краткосрочный	Эксперт по Мостам	14.03.03, письмо№ 02
6	Лоренс Гардинер	Международный Краткосрочный	Инженер по Окруж. Среде	25.09.03, письмо№ 09
7	Разек Дегхем	Международный Долгосрочный	Руководитель Группы	Дополнение 1 к Контракту 2002/027 531 (дата не чёткая)
8	Ирвин Кохен	Международный Краткосрочный	Транспортный Экономист	29.10.03, письмо№ 10
9	Майкл Хилис	Международный Краткосрочный	Инженер по Покрытиям	14.07.03, письмо№ 07
10	Александр Аробелидзе	Международный Краткосрочный	Инженер по Окруж. Среде	01.12.03, письмо№ 11
11	Пиотр Песеник	Международный Долгосрочный	Инженер-Дорожник	Начальное Предложение
12	Джеффри Тремлетт	Международный Долгосрочный	Руководитель Группы	Начальное Предложение
13	Светлозар Дочев	Международный Долгосрочный	Резидентный Инженер	Начальное Предложение

Местные Эксперты, компонент 1 (Азербайджан)

No	Имя	Позиция	Дата утверждения ЕК/ № Письма
1	Гюндюз Мехтиеv	Ассистент РИ	05.05.03, письмо№5
2	Меджнун Велиев	Инженер по Грунтам	10.06.03, письмо№6
3	Аллахверен Гаджиев	Инж. по Покрытиям	10.06.03, письмо№6
4	Тенгиз Оруджев	Сметчик	25.07.03, письмо№8
5	Джелал Гасанов	Топограф	05.05.03, письмо№5
6	Керим Мамедов	Инженер Мостовик	05.05.03, письмо№5
7	Сабир Сафаров	Инж. по Основаниям	25.07.03, письмо№8
8	Тельман Пашанов	Топограф	19.01.04, письмо№12
9	Амонгалди Рахимов	Инж. по Автом-му Проектированию	18.02.04, письмо№13
10	Назир Мирзоев	Инженер по Материалам	24.05.04, письмо№14

Местные Эксперты, Компонент 2 (Грузия)

№	Имя	Позиция	Дата утверждения ЕК/ № Письма
1	Бутхузи Тенгиз	Топограф	06.03.03, письмо№01
2	Годерзишвили Додо	Инженер Мостовик по Автом.Проектированию	06.03.03, письмо№01
3	Картозиа Джемал	Инженер Мостовик	06.03.03, письмо№01
4	ЛогиновДимитрий	Инженер Мостовик по Автом.Проектированию	06.03.03, письмо№01
5	Мхеидзе Отар	Инженер Дорожник	06.03.03, письмо№01
6	Небиеридзе Рамаз	Инженер Геотехник	06.03.03, письмо№01
7	Самхардзе Тамара	Инженер Мостовик по Автом.Проектированию	06.03.03, письмо№01
8	Утмалидзе Шота	Топограф	06.03.03, письмо№01
9	Бесарион Андразашвили	Инженер Дорожник по Автом.Проектированию	06.03.03, письмо№01
10	Манана Табатадзе	Инженер Дорожник по Автом.Проектированию	06.03.03, письмо№01
11	Людмила Криволапчук	Сметчик	06.03.03, письмо№01
12	Салакайа Вашжа	Топограф	06.03.03, письмо№01
13	Борис Ивашенко	Инженер Мостовик	06.03.03, письмо№01

Местные Эксперты, компонент 3 (Армения)

№	Имя	Позиция	Дата утверждения ЕК/ № Письма
1	Давит Ховсепян	И.Д./Местный РГ	05.05.03, письмо№05
2	Севак Африкян	Инженер по Автом. Проектированию	05.05.03, письмо№05
3	Виген Матнишан	Инженер по Тоннелям	05.05.03, письмо№05
4	Миасник Газарян	Инженер по Транспортному движению	05.05.03, письмо№05
5	Анания Сафарян	Сметчик	05.05.03, письмо№05
6	Артур Авагян	Инженер Топограф	05.05.03, письмо№05
7	Хунан Хароян	Инженер Мостовик	05.05.03, письмо№05
8	Валерий Хайрапетян	Инженер по Дренажной системе	05.05.03, письмо№05
9	Степан Хакопян	Инженер по Покрытиям	05.05.03, письмо№05
10	Сонан Бадалян	Инженер по защите Окруж. Среды	05.05.03, письмо№05
11	Павел Макинян	Инженер Геотехник	05.05.03, письмо№05
12	Карин Гаспарян	Специалист поКонтракту	05.05.03, письмо№05

Приложение 3
Краткое содержание подготовленных Отчётов

**Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения
EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI**

Подготовленные Отчёты

1) Азербайджан: Компонент 1

No	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт Зарубежный/Местный	Номер Отчёта
1	Отчёт Обзора Проекта-Контракт по 2 Мостам	май 2003	Э. Критикоу	Краткосрочный эксперт – Инженер-Мостовик	TRP/No2/2003/AZ
2	Квартальный Отчёт	июнь	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	QPR/No1/2003/AZ
3	Обзор Тендерных Документов по дороге Шемкир-Газах	август 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	TRP/No3/2003/AZ
4	Оценка Дорожного Покрытия – Шемкир-Газах	август 2003	М. И. Хилис	Краткосрочный эксперт – Инж по Покрытиям	TRP/No4/2003/AZ
5	Дополнительный Обзор Проекта - Контракт по 2 Мостам ¹	сентябрь 2003	Дж. Ригби	Краткосрочный эксперт – Инженер-Мостовик	TRP/ No1/2003/AZ
6-12	Ежемесячные Отчёты – Контракты по 2 мостам и Гянджа-Шемкир	март-сентябрь 2003 – 7 отчётов	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MPR/No1 to No7/2003/AZ
13	Ежемесячный Отчёт	октябрь 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MPR/No8/2003/AZ
14	Ежемесячный Отчёт	ноябрь 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MRP/ No9/2003/AZ
15	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	окт-дек 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	QPR/No2/2003/AZ
16	Ежемесячный Отчёт	январь 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MRP/No10/2004/AZ

¹ Приложен ко Второму Отчёту о Развитии Проекта (июль-декабрь 2003).

17	Ежемесячный Отчёт	февраль 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MRP/No11/2004/AZ
18	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	январь-март 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	QPR/No3/2004/AZ
19	Ежемесячный Отчёт	апрель 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MRP/No12/2004/AZ
20	Ежемесячный Отчёт	май 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MRP/No13/2004/AZ
21	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	апрель-июнь 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	QPR/No4/2004/AZ
22	Ежемесячный Отчёт	июль 2004	С. Дочев	С. Дочев	MPR/No14/2004/AZ
23	Ежемесячный Отчёт	август 2004	С. Дочев	С. Дочев	MPR/No15/2004/AZ
24	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	июль-сентябрь 2004	С. Дочев	С. Дочев	QPR/No5/2004/AZ
	Итого				24 Reports

2) Грузия: Компонент 2

№	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт	Номер Отчёта
1	Первоначальный Отчёт	август, 2003	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	IRP/No1/2003/GE
2	Черновой вариант Завершающего Отчёта	февраль 2004	П. Песеник	Долгосрочный эксперт	DFR/No1/2004/GE
3	Завершающий Отчёт	18 апреля, 2004	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	FR/No1/2004 GE & AR
	Итого				3

3) Армения: Компонент 3

№	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт	Номер Отчёта
1	Технический Отчёт по Исследованию Тоннелей ²	июль 2003	В. Матнишан	Краткосрочный местный эксперт – Инж по Тоннелям	TRP/No1/2003/AR
2	Инспекция Строительной Площадки и Предложение по Реабилитационным Работам ³	август 2003	Я. Тёрнбалл	Краткосрочный эксперт – Инж по Тоннелям	TRP/No2/2003/AR
3	Инженерно-Геологическое Заключение ⁴	август 2003	П. Макинян	Краткосрочный местный эксперт – Инж-Геотехник	TRP/No3/2003/AR
4	Первоначальный Отчёт ⁵	ноябрь	Р. Дегхем	Долговр-ый эксперт - МП	IRP/No4/2003/AR
5	Final Report ⁶	18 апреля, 2004	Р. Дегхем	Долговр-ый эксперт - МП	FR/No1/2004 GE & AR
	Итого				5

4) Общее для Компонентов 1, 2 и 3

№	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт	Номер Отчёта
1	Первоначальный Отчёт	апрель 2003	Дж. Тремлетт	Долгосрочный эксперт - МП	IRP/No1/2003/G
2	Первый Отчёт о Развитии Проекта	июль 2003	К. Зухуров	Долгосрочный эксперт – И.О. МП	PRP/No1/2003/G
3	Квартальный Отчёт о Развитии	октябрь 2003	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	QRP/No1/2003/G

² Отчёт, данный в Приложении 4 - Отчёт о Прделанной Работе за 6 месяцев от 27 июля;

³ Отчёт, данный в Приложении 5 – Квартальный Отчёт от 15-го октября 2003 года;

⁴ Отчёт, данный в Приложении А Инспекции Строительной Площадки и Предложения по Реабилитационным Работам;

⁵ Отчёт, данный во Втором Отчёте о Развитии Проекта (июль-декабрь 2003);

⁶ Совместно с Компонентом 2, Грузия;

⁷ Отчёт о Развитии Проекта в Грузии был подготовлен вместе с данным Отчётом.

	Развитии Проекта ⁷				
4	Второй Отчёт о Развитии Проекта	январь 2004	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	PRP/No2/2003/G
5	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	Апрil 2004	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	QRP/No2/2004/G
6	Третий Отчёт о Развитии Проекта	10 июля, 2004	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	PRP/No3/2004/G
7	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	10 октября, 2004	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	QRP/No3/2004/G
	Итого				7

Общая Сумма: 39 подготовленных отчётов

⁷ Отчёт о Развитии Проекта в Грузии был подготовлен вместе с данным Отчётом.

Приложение 4
Контракт по Мостам

1. ПРЕДПОСЫЛКА

Контрактное Соглашение на Строительные Работы было подписано между Европейским Сообществом, представленным Коммиссией Европейского Сообщества, действующая от имени страны-бенефициара, как Подрядная Организация и АООТ «Азеркорпу», как Подрядчик.

Строительство двух мостов финансируется TACIS. Соответствующий номер Контракта EURPEAID/112944/C/W/AZ.

Со стороны ЕК была назначена Контролирующая Группа, как часть EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI. Технический контроль над строительством 2-х мостов составляет субкомпонент 1.4 по Азербайджану.

Мост Шемкир, конструкция No 32, является Контрактом, известным как CW2002/1 (секция дороги Гянджа-Шемкир). Дорожный Контракт о Строительных Работах, финансируемый ВБ, был присуждён СП Туран Хазинедароглу-Озташ. Дата Завершения – 21-ое октября 2004.

Мост Гасан Су, конструкция No 44, является Контрактом, известным как CW 2003/3. Контракт о Строительных Работах, финансируемый ВБ, был присуждён AUTHOVANN BAU GMBH. Дата Завершения – 23-ое августа 2005.

Этот отчёт описывает развитие дизайна и строительства мостов Гасан Су и Шемкир во время реализации проекта.

2. РАЗВИТИЕ

2.1 ВВЕДЕНИЕ

Контрактное Соглашение, именуемое как Контракт No 30468, было подписано 27-го декабря 2002. Период Исполнения установлен как 240 календарных дней от даты уведомления утверждения Контракта, указанного как 10-ое марта 2003. Следовательно, Изначальной Датой Завершения принято считать 4-ое ноября 2003.

2.2 РАЗВИТИЕ ДИЗАЙНА

Изначально, в июле 2001 KOCKS спроектировал 2 моста. Дизайн был предоставлен вместе с Тендерной Документацией как предварительный дизайн: никаких вычислений предоставлено не было, а также никаких подробных чертежей относительно армирования и подробного поперечного сечения подходов путей. После подписания Контракта о Строительных Работах, АООТ «Азеркорпу» провёл перепроектировку 2-х мостов, включая основные изменения в первоначальный дизайн KOCKS-а.

8-го апреля 2003 Подрядчик предоставил первый вариант перепроектировки, который был отклонён (дизайн не соответствовал Стандартам Азербайджанской Республики).

Второй вариант, предоставленный Подрядчиком, был подготовлен 19-го июня 2003. Утверждение на него со стороны Азербайджанского Государственного Строительного Комитета было выдано 24-го июля 2003.

Хотим также отметить, что в Азербайджанском справочнике о дорогостроении указывается, что у дорог II-ой категории (с максимальной скоростью в 120 км/ч) максимальный разрешаемый уклон составляет 4%. В первоначальном дизайне КОКС-а уклоны составляли 5.2% и 6% для моста Гасан Су Чай. Впоследствии, дорожный дизайн был переправлен и заново предоставлен в декабре 2002. Никаких изменений моста Гасан Су Чай осуществлено не было.

Увеличение в высотах примерно в 3 м было необходимым для соответствия стандартам дизайна.

По мосту Шемкир и после утверждения перепроектировки секции дороги Контракта CW2002/1, **также были осуществлены изменения в дизайне моста Шемкир для соответствия с разрешаемым уклоном.**

Таблица 1 указывает длину пролётов 2 мостов, сравнивая предварительный дизайн с перепроектировкой.

Таблица 1

Название Моста	Изначально спроектированный пролёт	Перепроектировка пролёта
Шемкир	3*22 м	5*18 м
Гасан Су	12+18+12 м	3*18 м

Вместо пре-напряжённых балок были установлены сборные балки. По-видимому, в Азербайджанской практике обыкновенным считается использование заводского изготовления.

Международный краткосрочный эксперт от Консультанта проверил перепроектировку, предоставленную АОТ «Азеркорпу» и в мае и октябре 2003 года подготовил 2 Технических Отчёта.

2.3 РАЗВИТИЕ СТРОИТЕЛЬСТВА

24-го июля 2003 со стороны «ГОССТРОЙ» было выдано разрешение на начало строительства двух представленных мостов, предусматривая, что существующие сваи моста Гасан Су будут проверены.

Контракт подразумевал, что существующие сваи моста Гасан Су, установленные 15 лет назад во время отменённого контракта о строительстве моста, будут удалены и использованы в качестве опор для текущего строительства.

Во время их удаления всплыл ряд проблем со сваями, которые были связаны с состоянием их дальнейшей пригодности для поддержания нагрузки на мост. Вкратце вышеназванные проблемы представлены как:

1. установка не была в соответствии со стандартами СНиП-а, т.к. расстояние между сваями было недостаточным. СНиП 2.02.03-85, Пункт 7.9 предполагает минимальное расстояние между сваями от 57см до 90 см;
2. защитный слой был приблизительно 15-20 мм, в то время как по СНиП-у он должен быть 50 мм.
3. класс бетона очень низкий, изготовлялся из речного щебня и наилучший показатель класса согласно степени Шмидта является В7,5 и В12,5. Класс В15 и В25 должен рассматриваться как минимум для железобетонных свай.

Рассматривая все вышеперечисленные дефекты, Подрядчик АООТ «Азеркорпу» созвал технический комитет, который в своём отчёте от 20-го августа 2003 пришёл к выводу, что существующие сваи не приемлемы для их дальнейшего использования в новом мосту.

Эксперт-мостовик от Консультанта посетил строительную площадку 24-го сентября 2003 и отметил, что:

- сваи были приблизительно диаметром 500мм, а не 730мм, как то указывалось в Контракте;
- арматурные каркасы были плохо установлены в обоямах свай;
- почти вся непрерывность железобетонного проектирования от свай была нарушена;
- имеется также сомнение относительно контроля установки изначальных свай и никакой уверяющей записи относительно их длины.

Он заявил, что риск использования существующих свай в новой конструкции не может быть оправдан.

Были установлены две новые бетонные буро-набивные сваи диаметром 1.2м на каждой промежуточной опоре с целью удержания нагрузки на мост.

2.4 ДОПОЛНЕНИЯ К КОНТРАКТУ

Во время развития работ со стороны ЕК были изданы два дополнения:

Дополнение № 1: Утверждение ЕК на продление Даты Исполнения Строительства (Подрядная Организация издала это Дополнение, утверждающее продление Даты исполнения до 30/03/04).

Дополнение № 2: Утверждение ЕК на продление Даты Исполнения Строительства

(Подрядная Организация издала это Дополнение, утверждающее продление Даты исполнения до 31/05/04).

(Просьба обратиться к **Приложению 1** сего Отчёта).

Подрядчик предоставил Пересмотренную Банковскую Гарантию на Исполнение и Пересмотренную Страховку в соответствии с Условиями Контракта.

2.5 ПРОЕКТНЫЕ ДАННЫЕ

Строительные Работы были завершены 31-го мая 2004. Сертификат о Временном Принятии был издан. Была осуществлена передача Временного Принятия.

(Просьба обратиться к **Приложению 2** сего Отчёта, Протокол Встречи о Передачи).

Проектные данные представлены ниже в **Таблице 2**:

Таблица 2

Контракт о Работax EUROPEAID/112944/C/W/AZ	
Контракт присуждён	27 декабря 2002
Контрактное Соглашение подписано	27 декабря 2002
Тендерная сумма	€1,424,017.80
Контрактная сумма	€1,424,017.80
Дата Начала Контракта	10 марта 2003
Изначальная Дата Завершения Контракта	4 ноября 2003
Второе Продление Даты Завершения	31 мая 2004
Программа Работ просмотрена	14 апреля 2004
Работы, завершённые по сей день	100 %
Стоимость Работ по сей день	€1,518,929.22
Стоимость дневных работ по сей день	€1,058
Общая Стоимость	€1,519,987.22

3. ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА

3.1 ПРИМЕНЕНИЕ ВЫПЛАТ, СВЯЗАННЫХ С ПРОДЛЕНИЕМ ВРЕМЕНИ

Никаких финансовых применений и/или дополнительной стоимости, требуемых Подрядчиком относительно 2 продлений периода исполнения, указываемых в секции 2.4 сего Отчёта, не наблюдалось.

(Просьба обратиться к **Приложению 3** сего Отчёта).

3.2 ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА

Подрядчик 26-го сентября 2003 предоставил пересмотренную Смету, указывающую, что никаких дополнительных стоимостей к проекту, кроме дополнительных 2*2 свай на мосту Гасан Су не наблюдается.

Он не предоставил дизайн подходных путей для 2 мостов. Таким образом, у Консультанта не было возможности произвести обзор количества земляных работ по обходным путям.

Смета, предоставленная на тот период, сравнивая с Изначальной Сметой, указывает, что общая Стоимость пересмотренной Сметы равна Изначальной Стоимости Контракта. Структура слегка уменьшена в цене, но дополнительная стоимость относится к работам, осуществляемых на подходных путях.

В апреле и мае 2004 Подрядчик предоставил дизайн продольного профиля и рабочие чертежи для подходных путей мостов Гасан Су и Шемкир.

Консультант отметил, что дополнительная стоимость будет связана с подходными путями. Он отослал письмо Подрядчику, требуя подробно предоставить происхождение стоимостей, подсчитанных и предоставленных им в пересмотренной Смете от 26-го сентября 2003 (просьба обратиться к **Приложению 3** сего Отчёта). Никакого ответа со стороны Подрядчика получено не было.

Мы бы хотели отметить, что Изначальная Смета, стоимости на обходные пути, подсчитанные КОКС-ом, были определены. В добавок, никаких подробных чертежей не было предоставлено.

3.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ СВАЙ

17-го октября 2003 дополнительная стоимость была отправлена Подрядной Организации. Дополнительная стоимость в **28681 €** относится к строительству двух новых буро-набивных свай диаметром 1,2м на каждой промежуточной опоре для удержания нагрузки на мост Гасан Су (просьба обратиться к **Приложению 3** сего Отчёта).

3.4 INTERIM CERTIFICATE FOR PROVISIONAL ACCEPTANCE

Промежуточный Сертификат о Временном Принятии был издан 31-го мая 2004, включающие стоимости, утверждённые и принятые Консультантом.

Мы бы хотели отметить, что Контракт является измеренным. Статья 1 Специальных Условий Контракта определяет Контрактную Цену как: "Сумма, указанная в контракте, рассматривает изначальную выплату осуществляемых работ, или иную сумму, выдаваемую в конце контракта".

4. ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1: Дополнения к Контрактному Соглашению No 30468;

Приложение 2: Протокол Встречи о Передачи Временного Принятия;

Приложение 3: Корреспонденция.

Приложение 1
Дополнения к Контракту

От: Efstathios.Dalamangas@cec.eu.int

Кому: fsignor@louisberger.com

Послано: 7 октября 2003

Тема: Дополнение 1 к контракту 30468 – Строительство мостов Гасан Су Чай и Шемкир Чай

Фабрис,

Это дополнение к продлению до 30/03/04

Далмангас

От: VARDAR Fuat (AIDCO)

Кому: Efstathios.Dalamangas@cec.eu.int

Послано: 7 октября 2003

Тема: Дополнение 1 к контракту 30468 – Строительство мостов Гасан Су Чай и Шемкир Чай

Дорогой Коллега,

Я хотел бы проинформировать Вас о том, что я отослал вышеназванные документы через DHL 9840512813 (№ накладной) от 07/10/2003.

С наилучшими пожеланиями,

Г-н Фуат Вардар

European Commission – EuropeAid Co-operation Office
Directorate A6 – Financial and Contract Management for
Europe, Caucasus, Central Asia
Contract team

Тел: +32 2 2952149

E-mail: fuat.vardar@cec.eu.int

EUROPEAN COMMISSION
EuropeAid Co-operation Office

Europe, Caucasus, Central Asia

Дополнение №2 к Контракту №30468

Европейское Сообщество, представленное Коммиссией Европейского Сообщества В-1049 Брюссель (Подрядная Организация),
с одной стороны

и

консорциум, состоящий из АООТ Азеркорпу, Хырдалан, пер.1260, блок 31, Баку Азербайджан, представленное в лице Гасымова Шахбаза Маммедгасан оглы, тел. +99412 627 443 и АО «Гянджа Корпу Тикинти-2», Техмост, представляемое АО Азеркоропу (Подрядчик)
с другой стороны

пришли к соглашению в следующем:

Следующие условия Контракта 30468 «Строительство мостов Гасан Су Чай и Шамкир Чай - Азербайджан», заключённого между Подрядной Организацией и Консультантом от 27/12/2002 (Контракт) заменены/модифицированы ниже как:

Пункт 32: Период Исполнения

32.1 Период исполнения, который заканчивается 10/03/2003 должен быть продлён до 31/05/2004.

Все остальные условия и положения Контракта остаются неизменными. Данное дополнение вступает в силу с момента его подписания нижеследующими двумя сторонами.

Консультант

Подрядчик

Приложение 2
Протокол заседания о передаче во владение Контракт № 30468 (2
моста)

**КОНТРАКТ EUROPEAID/112944/C/W/AZ
КОНТРАКТНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 30468**

Проект: Строительство мостов Гасан Су Чай и Шемкир Чай в Азербайджане

Протокол Заседания по передаче

Проведен 31 мая 2004 год в 14:00 (по местному времени) в выездном офисе между Консультантом и АООТ Азеркорпу.

Присутствовали:

Г-н Р. Дегхем	Менеджер Проекта (МП)
Г-н С. Дочев	Представитель Менеджера Проекта (ПМП)
Г-н М. Ширинов	Заместитель Директора Азеркорпу

Г-н Дегхем поздравил Подрядчиков с завершением контракта. Были обсуждены следующие пункты и конечные соглашения и разъяснения были записаны.

1. Гарантийный Период

МП отметил, что длительность Гарантийного Периода в соответствии с Условиями Контракта 365 дней. Таким образом, начальная и завершающая даты зафиксированы как 31 мая 2004 года и 31 мая 2005 года соответственно.

Было обговорено, что Подрядчик будет за свой счет исправлять любые дефекты или повреждения, относящиеся к любой части работ, которые могут появиться или возникнуть в течение Гарантийного Периода.

2. Банковская Гарантия на Исполнение

МП отметил, что Действительность Банковской Гарантии на Исполнение (30.06.2005) соответствует требованиям Контракта. Подрядчик должен представить оригинал дополненной Банковской Гарантии Подрядной Организации.

3. Страховка

Обновленная Страховка, представленная Подрядчиком, не соответствует Специальным Условиям Контракта. Она должна быть на имя Подрядной Организации и Подрядчика. Подрядчик должен представить пересмотренную Страховку Подрядной Организации и копию Консультанту, как указано в Пункте 14 Контракта.

4. Руководство по Эксплуатации и Сопровождению

Подрядчик представит это в течении 10 дней.

5. Банковская Гарантия для Авансной Выплаты

Аванс восстановлен.

Банковская Гарантия для Авансной Выплаты должна быть выпущена. Подрядчик напишет в ЕК с просьбой выпустить Банковскую Гарантию.

6. Строительные Чертежи

Подрядчик должен представить Строительные Чертежи в течение 30 дней.

7. Оставшиеся работы

Мост Шемкир:

- Удаление установки строительной площадки Подрядчика и её Очистка.

8. Сертификат о Принятии

МП отметил, что Азеркорпу послал в октябре пересмотренную Смету без дополнительной стоимости, за исключением дополнительных свай 2х2 для моста Гасан Су Чай.

МП отметил, что в виду того, что Мосты являлись частью восстановления прилегающей дороги, требовались коррекции для продольного профиля. Дополнительные объемы и стоимость появятся в Сертификате о Принятии.

Подписано и согласовано как правильный Протокол Заседания.

Со стороны Консультанта:

Со стороны Подрядчика:

Приложение 3
Корреспонденция

АООТ АЗЕРКОРПУ

№134
11 марта 2004

Кому: Разек Дегхем
Руководитель Группы
Луис Бергер
Ул. У. Гаджибекова 72/4

Копия: г-н С. Дочев
Представитель Менеджера Проекта

Тема: Продление Периода Исполнения – Контрактное Соглашение №30468

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на ваше письмо №PS277/P123/04/230/RD/fb от 18 февраля 2004 с просьбой подробного изложения нашего запроса о продлении периода Исполнения на 2 месяца.

Примите ко вниманию нижеследующее.

Топографические неточности дизайна для секции дороги Гянджа-Шемкир и задержка Министерством Транспорта утверждения перепроектировки продольного профиля сказались на выполнении подходов путей моста.

В добавок, случался неоднократный разлив реки Шемкир, что и затронуло завершение основания срединного пролёта.

Любезно просим Вас выделить нам 2 месяца в качестве продления периода исполнения без каких-либо финансовых выплат, относящихся к любому требованию.

Относительно моста Гасан Су, то мы продолжим выполнение Строительных Работ с фактическими высотами. Дорожные секции Контракта CW/2003-3 будут связаны с подходами путями к мосту Гасан Су.

С наилучшими пожеланиями,

Председатель АООТ «Азеркорпу»
Э. Исмиев



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P73/03/230/RD/fb
17 октября, 2003

Европейское Содружество
Коммиссия Европейского Содружества
Europe Aid Co-operation
Офис, L41 04/6
B-1049
Брюссель

Менеджер по Заданию
Брюссель

Тема: Добавочная стоимость новых 2x2 свай – мост Гасан Су Чай

Ко вниманию г-на Э. Даламангаса

Уважаемый Г-н,

Как то было потребовано во время встречи 16-го октября 2003 в штаб-квартире офиса TRACECA в Баку, прилагаем к Вашему сведению подробную таблицу с дополнительной стоимостью относительно строительства двух новых буронабивных свай диаметром 1,2м на каждой промежуточной опоре моста Гасан Су для удержания нагрузки на мост.

В добавок к сумме, указанной в прилагаемой таблице, имеется экономия в $425 * 9 = 3825$ Евро для использования бетона класса B15 вместо B25 для основания моста Шемкир. Это изменение было получено после отправки нашего письма за номером 2003/PS277/FS/SP/558 от 24-го сентября 2004. Наш зарубежный Эксперт-Мостовик утвердил класс бетона B15 для его использования в основаниях (просьба сослаться на отчёт за номером TRP/1/2003/AZ за сентябрь 2003).

Таким образом, требуемая добавочная стоимость составляет $32506 - 3825 = 28681$ (двадцать восемь тысяч шестьсот восемьдесят один) Евро.

Наша Контролирующая Группа рекомендует утверждение этой суммы, основываясь на рекомендациях Инженера-Мостовика.

С наилучшими пожеланиями,

Фабрис Синьор
Заместитель Генерального Менеджера
Прилаг: Подробная таблица для дополнительной стоимости
Копии: Р. Дегхем

Table attached to the letter PS277/P73/03/230/RD/fb

Item	Description	Unit	Technical Specification	Quantity	Rate Euro	Amount Euro
	Intermediate supports Additional construction					
311	Construction in-situ reinforced concrete foundations with reinforcement content approx. 111 kg/m ³ concrete class 25/30	m3	700/1	24.8	139	3447
311a	Construction of platform and entrance with soil delivery and compaction	m3	603	200	3.0	600
311b	Gravel surfacing road with soil delivery compaction	m3	603	20	6	120
311c	Steel pipe ø 820x10mm (under road)	t/m	700/1	1.2	600	720
311d	Existing metal pile head crushing; N=16 piece, D=53	m3	700/1	6.2	78	484
311e	Assembling and disassembling of drill unit on platform, drill work	LS	700/1	1	10000	10000
311f	Hole drilling in semi-gravel Soil, D=1.2m	m	700/1	40	445	17800
311g	Fabrication and production of reinforcement cage in drill hole	t	700/1	2.98	800	2384
311h	Pile concreting, concrete B25	m3	700/1	45.18	197	8900
314b	Lean concrete under the support foundations B 7. 5	m3	700/1	4,0	36	144
	Total (1) additional piles					44599
	Saving					
	<i>Construct in-situ reinforced concrete foundations for existing piles</i>	m3	700/1	87	139	12093
	<i>Total (2) saving</i>					12093
	<i>Additional cost (1)-(2)</i>					32506



Louis Berger S.A.S
Mercure III, 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P184/04/230/RD/fb
Tel + 994 12 98 84 31
Fax + 994 12 93 24 76

Кому: АООТ Азеркорпу
4, Исмаил Куткашенлы
Баку, Азербайджан

31 мая 2004

Тема: Контрактное Соглашение №30468

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на Ваше письмо №847 от 26 сентября 2003 относительно предоставления пересмотренных чертежей и Сметы, и на наше письмо №PS277/P52/03/230/RD/fb от 29 сентября 2003.

Просим обратить внимание на тот факт, что пересмотренная Смета указывает на то, что в контракте 2-х мостов появятся дополнительные выплаты, кроме дополнительных 2х2 свай на мосту Гасан Су. Эта дополнительная выплата была предоставлена ЕК 17 октября 2003 (наше письмо № PS277/P73/03/230/RD/fb).

Любезно просим Вас как можно скоро подробно уточнить происхождение стоимостей, высчитанных и представленных в пересмотренной Смете для подходных путей мостов Шемкир и Гасан Су (длина, ширина и т.д.), в особенности для Пунктов 404, 406 и 504.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

Копии: TRACECA – г-н Б. Теннант
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
Mercure III, 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P186/04/230/RD/fb
Tel + 994 12 98 84 31
Fax + 994 12 93 24 76

Кому: АООТ Азеркорпу
4, Исмаил Куткашенлы
Баку, Азербайджан

8 июня, 2004

Тема: Контрактное Соглашение №30468

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на наше письмо №PS277/P184/04/230/RD/fb от 31 мая 2004 относительно просьбы в Азеркорпу предоставить разъяснение пересмотренных стоимостей для Подходных путей на мостах Шемкир и Гасан Су.

Мы бы хотели проинформировать Вас относительно того, что по сей день не было получено никакого ответа и мы любезно просим Вас в очередной раз предоставить подробные расчёты по пересмотренным стоимостям для Подходных путей, представленных в пересмотренной Смете, полученной от Азеркорпу 26 сентября 2003.

Просим принять к сведению тот факт, что мы не можем завершить сертификат временного принятия, если вышеназванные детали не будут представлены.

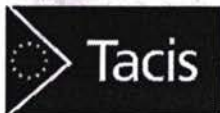
Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

Копии: TRACECA – г-н Б. Теннант
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
Mercure III, 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Кому:

«Азеркорпу» САО
Проспект Азадлыг 179
Баку 370130
Тел +99412 621404
Факс: 99412 627714

От кого:

Луис Бергер – Азербайджан
Ул. Узеира Гаджибекова 72/4
370010 Баку, Азербайджан

Ссылка: PS277/30468/SD/CC1-135

24 мая 2004

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Реконструкция Мостов Шемкир Чай и Гасан Су Чай
Проект EuropeAid/112944/CW/AZ

Ссылка: Ваше письмо №257 от 17-го мая 2004 – Рабочие Чертежи подходных дорог Мостов Гасан Су Чай и Шемкир Чай

Со ссылкой на вышеуказанное дело, мы подтверждаем получение данного письма, приложенных рабочих чертежей, и хотели бы отметить, что Вы должны принять во внимание устные инструкции нашего геодезиста (21 мая 2004) при подготовке заключительных чертежей.

С уважением,

С.И. Дочев
Представитель Менеджера Проекта
Louis Berger Azerbaijan

Копии: TRACECA – г-н Б. Теннант
ГРП – г-н А. Годжаев
Луис Бергер СА – г-н Ф. Синьор
ЛБСА Руководитель Группы – г-н Р. Дегхем

Приложение 5
Важная Корреспонденция



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P196/04/180/RD/fb
Тел +99412 98 84 31
Факс +99412 93 24 76
Менеджер по Заданию
Брюссель

7 июля, 2004

Контракт № 2002/027-531

Тема: Третий Отчёт о Прделанной Работе

Ко вниманию г-на Э. Даламангаса

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем к Вашему сведению твёрдую копию Третьего Отчёта о Прделанной Работе PRP/№3/2004/G от 5-го июля 2004 за период январь-июнь 2004.

Электронная версия отчёта также прилагается.

Искренне Ваш,

Фабрис Синьор
Генеральный Директор LBSAS

Прилаг: - твёрдая копия на английском языке (1 документ);
- CD (1).

Копии: Разек Дегхем



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P205/04/230/RD/fb
Тел: 994 12 98 84 31
Факс: 994 12 93 24 76

Кому: АООТ «Азеркорпу»
ул. Исмаила Куткашенлы, 4
Баку, Азербайджан
7 июля, 2004

Тема: **Контрактное Соглашение №30468
Строительство мостов Гасан Су и Шемкир**

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на Заседание, проведённое сегодня в головном офисе Консультанта в Баку и с данным письмом прилагаем к Вашему сведению Протокол Заседания о Временном Принятии по вышеназванному контракту.

Мы любезно просим Вас соответствовать содержанию прилагаемого Протокола Заседания, и, в особенности, выполнить нижеприведённые пункты:

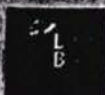
- просим Вас предоставить Подрядной Организации оригинал Банковской Гарантии Исполнения, который был вручён лично г-ну М. Ширинову во время заседания⁴
- пересмотренная Страховка, вручённая г-ну М. Ширинову во время заседания, не соответствует Условиям Контракта. Эта Страховка должна быть на имя Подрядной Организации и Подрядчика. Любезно просим Вас предоставить пересмотренную Страховку.

Мы отметили Ваше согласие удалить временное асфальтовое покрытие подходных путей моста Гасан Су (со стороны Газаха), уложенное во время визита Президента, и уложить его снова в соответствии с Проектом Моста за свой счёт.

Искренне Ваш,

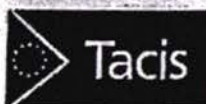
РазекДегхем
LBSAS Руководитель Группы/ Менеджер Пректа

Прилаг: Протокол Заседания (2 стр).



Louis Berger S.A.S
Merouze III, 65 Bis quai de Grenelle
75015 Paris

*the out
- p & 165*



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Team Leader
Baku
Reference PS277/P203/04/165/RD/fb
Tel + 994 12 98 84 31
Fax + 994 12 93 24 76

Руководитель Группы
Баку
PS277/P203/04/165/RD/fb
Тел + 994 12 98 84 31
Факс + 994 12 93 24 76

Ministry of Transport
Road Transport Service Department

Министерство Транспорта
Департамент Дорожно-Транспортного
Сервиса

08 July, 2004

8-ое июля, 2004

Subject: Contract CW2003/2 – Bridge No39
at km 411+143-

Тема: Контракт CW2003-2 – Мост №39
на км 411+143-

For attention of Mr. Javid Gurbanov
Dear Sir,

Ко вниманию г-на Джавида Гурбанова
Уважаемый Г-н,

Please find attached a complete set of the
drawings regarding the construction of the
new Bridge No39 at km 411+143.

С письмом прилагаем полный комплект
чертежей относительно строительства
нового моста №39 на км 411+143.

We also attach the site letter №069 of 05 July
2004 including the consultant's bridge expert
report.

Также прилагается письмо выездного
офиса №069 от 5 июля 2004,
содержащее отчет эксперта по мостам
консультанта.

Please note that the BoQ received yesterday
from the Contractor shows the total value for
the reconstruction of the above Bridge of
5,713,432,677.26 AZM.

Просьба принять ко вниманию, что
Смета, полученная вчера от
Подрядчика, показывает общую
стоимость строительства
вышеназванного моста в
5,713,432,677.26 AZM.

We will check this BoQ and issue the
appropriate variation order based on the
Contractor unit prices tendered for.

Мы проверим Смету и подготовим
соответствующий приказ об изменении,
основанный на Подрядчика цене за
единицу, указанной в заявке.

We kindly ask your approval on the above
attached drawings.

Любезно просим Вас об утверждении по
вышеприлагаемым чертежам.

Yours Sincerely,

Искренне Ваш

Razek Degheim

Razek Degheim
LBSAS Team Leader/ Project Manager

Разек Дегхем
Руководитель Группы LBSAS / Менеджер
Проекта

*из: Сов 3
08.7.04.*

*Enc: Complete set of the drawings;
Consultant site letter No 069 of 05 July 2004.*

*Прилаг: Полный комплект чертежей;
Письмо выездного офиса №069 от 5 июля 2004.*

CC: PIU – Mr. A. Gojayev
TRACECA – Mr. Brian Tennant
Louis Berger SAS – Mr. F. Signor
LBSAS PM's Representative – Mr. S. Dotchev

Копии: ГРП – г-н А. Годжаев
TRACECA – г-н Б. Теннант
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор
Представитель МП LBSAS – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the World Bank

Министерство Транспорта
Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса
Тбилисский проспект, 1054
Баку
Тел: 310191
Факс: 315655

Луис Бергер – Азербайджан
ул. Узеира Гаджибекова, 72/4
370010
Баку, Азербайджан

5 июля, 2004

PS277/SD-069
Ко вниманию г-на Дж. Гурбанова

Уважаемый Г-н,

**Контракт CW 2003-2
Проектные Чертежи Подрядчика Моста №39**

Со ссылкой на выше указанное дело, примите пожалуйста ко вниманию и утверждению конечные проектные чертежи Подрядчика для строительства Моста №39.

Далее примите пожалуйста во внимание отчёт нашего эксперта-мостовика по фундаментам.

С уважением,

С.И. Дочев П.И.
Резидентный Инженер
Louis Berger Azerbaijan

Копии: TRACECA – г-н Б. Теннант
ГРП – г-н А. Годжаев
Луис Бергер СА – г-н Ф. Синьор
ЛБСА Руководитель Группы – г-н Р. Дегхем

The Conformance to the Design of the Bridge Dzagam Chay

The Designed Bridge over the river Dzagam Chay is reinforced, simple bridge (slotted) with the composite construction. The Bridge is of 5 spans. The Length of the each span is 18,0 m. The Sketch of the Bridge is 5x18.

The Clearance of the Bridge is C-11,5. The widths of the pedestrian ways are 1,0m.

The Superstructure of the Bridge consists of the prefabricated beams fixed each 1,05m and of the monolith slab. The numbers of the beams fixed on the crossbeam are 13 ones.

The piers of the bridge are of three columns. The columns on the top are joined with the crossbeam and with the grillage on the bottom. The foundations of the supports are Gambia piles (the reinforced concrete piles/piers) with diameter $d=1,2m$.

With the purpose of preservation of the existing guidebanks (the massive retaining walls) and protection of the bridge from the deep (serious) erosions have been provided the special structure - barrage, below the bridge across the river.

The Soil at the outfall of the Bridge: fine gravel with the boulder and with the loamy filling.

The Design live loads are A 11 and HK -80

The Project have been elaborated based on the SNIP 2.05.03-84 "Bridges and Pipes", SNIP 2.03.01-84 "The Concrete and reinforced concrete structures", SNIP H-7-81 "The Construction in the seismic districts", SNIP 2.02.03-85 "Piles foundation"

The Design of the Bridge is due to the present standards.

The Design of the Bridge are ready for construction.

Mr. Safarov. S. G

The Bridge Engineer (foundations)

14.06.2004

Заключение
по проекту моста через Зейем-чай.

Запроектированный мост через реку Зейем-чай железобетонный, разрезной, сборно-монолитной конструкции. Мост 5-ти пролетный. Длина пролета 18,0 м. Схема моста 5 x 18.

Габарит моста Г - 11,5. Тротуары шириною по 1,0 м.

Пролетное строение состоит из сборных балок расставленных через каждый 1,05 м и монолитных плитой. В поперечном сечении количество балок 13 шт.

Опоры моста трехстоечные. Стойки поверху соединены ригелем, понизу - роствергом. Основанием опор являются буронабивные железобетонные сваи диаметром $d=1,2$ м.

С целью сохранности существующих регуляционных сооружений (массивные подпорные стены) и защиты моста от глубоких размывов, ниже моста поперек реки предусмотрено специальное сооружение - баражная дамба.

Грунты по створу моста: крупный галечник с валунами с суглинистым заполнением.

Нормативные временные нагрузки А II и НК - 80.

Проект разработан на основании СНиП 2.05.03-84 «Мосты и трубы», СНиП 2.03.01-84 «Бетонные и железобетонные конструкции», СНиП II-7-81 «Строительство в сейсмических районах», СНиП 2.02.03-85 «Свайные фундаменты».

Проект моста отвечает действующим в настоящее время стандартам.

Проект моста можно разрешить к производству работ.

Инженер-мостовик (фундаменты)  Сафаров С. Г.

14.06.2004



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P204/04/260/RD/fb

Тел: +994 12 98 84 31

Факс: +994 12 93 24 76

Консорциум Азеркорпу-Азвирт

Проспект Азадлыг, 179

Баку 370130

Тел +994 12 62 74 43

Факс: +994 12 62 77 14

E-mail: azermost@azerin.com

8 июля, 2004

Тема: Контракт CW2003/2 – Мост №39 на км 411+143-

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Выражаю Вам глубокую благодарность относительно Вашего письма №348 от 7 июля 2004 с предоставлением чертежей и Сметы для вышеуказанного моста.

Прошу принять к сведению, что мы предоставили полный комплект чертежей в ДДТС для утверждения, а второй комплект – в ГРП.

Мы проверим Смету и подготовим соответствующий приказ об изменении как только получим от Заказчика утверждение чертежей.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Менеджеро Проекта

Копии: ГРП – г-н А. Годжаев
TRACECA – г-н Б. Теннант
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SVMULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P212/220/RD/fb
Тел: +994 12 98 84 31
Факс: +994 12 93 24 76

Туран Хазинедароглу и
Озташ Иншаат СП
ул. Инджесенет, 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел: 99412 98 94 49
Факс: 99412 93 92 53

13 июля, 2004

Тема: Контракт CW2002/1 – Медленное Развитие Работ

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на наше письмо №PS277/P188 от 22 июня 2004 относительно вышеназванной темы и на Вашу последнюю обновлённую Программу Работ.

Развитие Работ до конца июня 2004 года составляет приблизительно 50%. Ваша работа за прошлую неделю, сравнивая с Вашей обновлённой программой, показывает задержку приблизительно на 20 дней, в особенности для зернистой подгрунтовки и последующего над ней слоя.

Производство зернистой подгрунтовки на недели с 5-11 июля 2004 показывает менее, чем 30% Вашего запрограммированного производства.

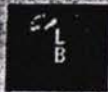
Мы хотели бы отметить своё беспокойство относительно медленного развития работ, а также хотели бы напомнить Вам о Пункте 49 Условий Контракта и Сведений о Контракте относительно применения Штрафных Санкций.

Ваши действия будут оценены.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта ЛБСАС

Копии: ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
ГРП – г-н А. Годжаев
TRACECA – г-н Б. Теннант
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
 Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
 75015 Paris

165



**Rehabilitation of Caucasian Highways
 Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Team Leader
 Baku
 Reference PS277/P213/04/165/RD/fb
 Tel + 994 12 98 84 31
 Fax + 994 12 93 24 76
 Ministry of Transport
 Road Transport Service Department

Руководитель Группы
 Баку
 PS277/P213/04/165/RD/fb
 Тел + 994 12 98 84 31
 Факс + 994 12 93 24 76
 Министерство Транспорта
 Департамент Дорожно-Транспортного
 Сервиса

13 July, 2004

13-ое июля, 2004

Subject: **Contract CW 2002/1 – New
 Price Analyze**

Тема: **Контракт CW 2002/1 – Анализ
 новых цен**

For attention of Mr. Javid Gurbanov

Ко вниманию г-на Джавида Гурбанова

Dear Sir,

Уважаемый Г-н,

Please find attached the breakdown for
 the following new prices:

С данным письмом прилагаем к
 Вашему сведению разбивку на
 следующие новые цены:

Item 415A: Provision and laying of
 reinforced concrete pipe culvert diam.
 1500 mm.

Пункт 415A: Обеспечение и укладка
 железобетонного трубного
 водопропуска диаметром 1500 мм.

Item 417B: Provision and laying of
 reinforced concrete box culvert 2
 (2000x2000 mm).

Пункт 417B: Обеспечение и укладка 2
 железобетонного коробчатого
 водопропуска по (2000x2000 мм).

Item 303A: Delivery of granular sub base
 material.

Пункт 303A: Доставка материала
 зернистой подгрунтовки.

Please note that the new prices have
 been based on Contractor breakdown for
 similar items tendered for and as shown
 in the attached price analyze.

Просьба обратить внимание на тот
 факт, что новые цены были основаны
 на Подрядчика разбивке по схожим
 тендерным пунктам и как то указано в
 прилагаемом анализе цены.

Yours Sincerely,

Искренне Ваш

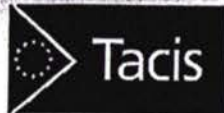
Razek Degheim
 LBSAS Team Leader/ Project Manager

Разек Дегхем
 Руководитель Группы LBSAS /
 Менеджер Проекта

Handwritten signature and date
 13.7.04



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P214/04/220/RD/fb
Тел: +994 12 98 84 31
Факс: +994 12 93 24 76

Туран Хазинедароглу и
Озташ Иншаат СП
ул. Инджесенет, 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел: 99412 98 94 49
Факс: 99412 93 92 53

15 июля, 2004

Тема: Контракт CW 2002/1 – Анализ Новых Цен

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем следующее:

1. наше письмо Заказчику №PS277/P182/04/165/RD/fb от 31-го мая 2004 с предоставлением Анализа Новых Цен по пунктам 411А, 417А;
2. наше письмо Заказчику №PS277/P213/04/165/RD/fb от 13-го июля 2004 с предоставлением Анализа Новых Цен по пунктам 415А, 417В и 303А.

Относительно нового пункта 416А (строительство вход/выход водопропускных дренажных труб диаметром 1500мм) мы Вас так поняли, что этот пункт не будет осуществлён.

С другой стороны, новые пункты 711А, 419А и 420А, предоставленные Вашим письмом №146 от 15 июля 2004 на стадии завершения.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта ЛБСАС

*Прилаг: Письма Консультанта № PS277/P182/04/165/RD/fb
PS277/P213/04/165/RD/fb.*

Копии: Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P215/04/260/RD/fb
Тел: +994 12 98 84 31
Факс: +994 12 93 24 76

Консорциум Азеркорпу-Азвирт
Проспект Азадлыг, 179
370130 Баку
Тел: 99412 62 74 43
Факс: 99412 62 77 14
E-mail: azermost@azerin.com

16 июля, 2004

Тема: Контракт CW 2003/1 и 2 – Измерение Отклонений

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Вам даются инструкции выполнить измерение отклонений на существующей дороге для вышеуказанных Контрактов.

Оплата будет произведена по ежедневно выполненным пунктам в соответствии с преамбулой Сметы и как то проверено Консультантом и Подрядчиком.

Любезно просим Вас пролизвести измерения отклонений между км 27 до км 37 как можно быстро.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Менеджер Проекта ЛБСАС

Копии: ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
ГРП – г-н А. Годжаев
TRACECA – г-н Б. Теннант
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P216/04/260/RD/fb

Тел: +994 12 98 84 31

Факс: +994 12 93 24 76

MZ AUTOBAHN BAU GMBH

7 D – 53560 Vettelshoss

Germany

Тел 0 26 45/131-972

Факс 0 26 45/131-974

E-mail: magmbh@rz-online.de

16 июля, 2004

Тема: Контракт CW 2003/3 и 4 – Измерение Отклонений

Ко вниманию г-на М. Мартина

Уважаемый Г-н,

Вам даются инструкции выполнить измерение отклонений на существующей дороге для вышеуказанных Контрактов.

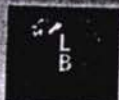
Оплата будет произведена по ежедневно выполненным пунктам в соответствии с преамбулой Сметы и как то проверено Консультантом и Подрядчиком.

Любезно просим Вас пролизвести измерения отклонений между км 46 до км 56 как можно быстро.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Менеджер Проекта ЛБСАС

Копии: ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
ГРП – г-н А. Годжаев
TRACECA – г-н Б. Теннант
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
 Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
 75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
 Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Team Leader
 Baku
 Reference PS277/P217/04/165/RD/sg
 Tel + 994 12 98 84 31
 Fax + 994 12 93 24 76
 Ministry of Transport
 Road Transport Service Department

Руководитель Группы
 Баку
 PS277/P217/04/165/RD/sg
 Тел + 994 12 98 84 31
 Факс + 994 12 93 24 76
 Министерство Транспорта
 Департамент Дорожно-Транспортного
 Сервиса

19 July, 2004

19-ое июля, 2004

Subject: Variation Order №2 – Contract
 CW2002-1

Тема: Приказ об Изменении №2 –
 Контракт CW2002-1

For attention of Mr. Javid Gurbanov

Ко вниманию г-на Джавида Гурбанова

Dear Sir,

Уважаемый Г-н,

Please find attached one original and one copy of the Variation Order №2 for Contract CW 2002-1 with all supporting documents.

С письмом прилагаем один оригинал и одну копию Приказа об Изменении №2 по Контракту CW 2002-1 со всеми сопроводительными документами.

This Variation Order has been issued due to modifying the start of the project on Contract CW2002-1 by reducing 60m in order to have the existing ring cross road in one Contract.

Данный Приказ об Изменении был подготовлен из-за изменения начала проекта Контракта CW 2002-1, сократив 60 м для того, чтобы существующая кольцевая дорога входила в один Контракт.

We kindly ask you to sign and stamp the original, and return it back in order to submit it to the Contractor.

Любезно просим Вас подписать и поставить печать на оригинале, и вернуть его обратно нам для дальнейшей его передачи Подрядчику.

Yours Sincerely,

Искренне Ваш

Razek Degheim
 LBSAS Team Leader/ Project Manager

Разек Дегхем
 Руководитель Группы LBSAS /
 Менеджер Проекта

Enc: one original (14 pages) and one copy (14 pages).

Прилаг: один оригинал (14 стр) и одна копия (14 стр).



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P218/04/220/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76

Туран Хазинедалоглу
И Озташ Иншаат СП
Ул. Инджесенет 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел +994 12 98 94 49
Факс +994 12 93 92 53

19 июля 2004

Тема: **Контракт CW-2002/1 – Анализ Новых Цен**

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем к Вашему сведению анализ цен по новым пунктам 1203-А и 1203-В.

Прошу обратить внимание на тот факт, что оборудование / ч для пункта 1203-В не должно быть одинаковым как для пункта 1203-А поскольку количество бетона составляет 67%.

Наша оценка по вышеназванным новым пунктам составляет:

- пункт 1203-А 271,803 AZM вместо 273,901 AZM
- пункт 1203-В 111,176 AZM вместо 121,358 AZM

Прошу предоставить пересмотренную цену в следующем ПСО.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

Прилаг: Анализы Цен 1203-А и 1203-В (5 стр)

копии: ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
ГРП – г-н А. Годжаев
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P219/04/220/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76

Туран Хазинедалоглу
И Озташ Иншаат СП
Ул. Инджесенет 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел +994 12 98 94 49
Факс +994 12 93 92 53

19 июля 2004

Тема: Медленное Развитие Работ

Уважаемый Г-н,

Выражаю глубокую благодарность за Ваше письмо №145 от 14 июля 2004 относительно вышеуказанной темы и Вашего позитивного действия в завершении Работ в назначенную Дату Завершения (21 октября 2004), как то указывается в пересмотренной Программе Работ.

Наш персонал выездного офиса проверит и оценит Вашу работу, сравнивая её с последней обновлённой Программой Работ за 6 июля 2004 и мы проинформируем Вас о результате.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

Прилаг: Анализы Цен 1203-А и 1203-В (5 стр)

копии: ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
ГРП – г-н А. Годжаев
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
 Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
 75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
 Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
 Баку
 № PS277/P220/04/160/RD/sg
 Тел +994 12 98 84 31
 Факс +994 12 93 24 76
 21 июля 2004

Директору ГРП
 Офис Департамента Дорожно-
 Транспортного Сервиса
 Тел +994 12 93 00 45
 Факс +994 12 93 46 65

Тема: Гаджигабул (ГазиМаммед) - Кюрдамир – Смета

Уважаемый Г-н,

Согласно Вашей просьбе, мы прилагаем свои комментарии относительно Сметы, полученной 19 июля 2004.

1) 100 Общие пункты:

Я предлагаю, чтобы описание Общих Пунктов было следующим:

Пункт	Описание
100	<u>Общие Пункты</u>
101	Возможность поправки в стоимости Обязательства/гарантии выполнения
102	Возможность поправки в стоимости Страхования работ
103	Возможность поправки в стоимости Страхования строительного оборудования
104	Возможность поправки в стоимости Страхования третьей стороны
105	Возможность поправки в обеспечении Системы Управления дорожного движения и Мер безопасности и предосторожности в работах при наличии дородного движения
106	Возможность поправки в мобилизации техники, оборудования, инструментов, вагончиков для жилья и удобств подрядчика
107	Возможность поправки в Постройки Подрядчика на строительной площадке и временных работ, для выполнения Работ
108	Возможность поправки в Испытательной Лаборатории Подрядчика в соответствии с Пунктом 125 Спецификаций
109	Возможность поправки в Содержании построек на строительной площадке в период строительства
110	Возможность поправки в Затратах Менеджера Проекта и его персонала в соответствии с Пунктом 121 Спецификаций и Приложений к Спецификациям

- 2) Просьба уточнить валюту, которая будет использоваться Участниками Торгов.
- 3) Пункт 306. Я предлагаю перевести в тонны.
- 4) Пункт 404: Сверх какого пункта (-ов)? Просьба уточнить.
- 5) Пункт 505: В Спецификациях описывается, что бордюрные ограждения (моста) и перила (насыпь). Этот пункт должен быть уточнён: 6821 м бордюрных ограждений или также перил для насыпи???
- 6) Пункт 804, Приобретение Земли Г.В: Как мне известно, ЕБРР не согласится оплатить Приобретение Земли. Просьба уточнить.
- 7) Оборудование для ежедневных работ: имеется неточность между преамбулой и возможности поправки к дополнению в Смете.
- 8) Габионы: в спецификациях указываются габионы. Такого пункта нет в Смете. Просьба уточнить.
- 9) Увеличение толщины подстилающего слоя подоснования где требуется: Это указано в спецификациях; нет такого пункта в Смете. Новый пункт должен быть включён в Смету. (Просьба обратиться к рекомендациям г-на Маннинга).

Прошу Вас уточнить все вышеперечисленные замечания с целью завершения Тома Volume III.i Тендерных Документов.

Искренне Ваш,

Разек дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

копии: - ДДТС – г-на Дж. Гурбанов
- TRACECA – г-на Б. Теннант
- Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P221/04/160/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
21 июля 2004

Директору ГРП
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 00 45
Факс +994 12 93 46 65

**Тема: Гаджигабул (Газимаммед) – Кюрдамир – Пересмотренный Том III.ii
Спецификаций**

Уважаемый Г-н,

С Данным письмом прилагаем твёрдую копию Тендерных Документов - Том III.ii по вышеназванной секции дороги.

Прошу обратить внимание на то факт, что пересмотренная спецификация была завершена после нашей последней беседы с ГРП.

Мы бы хотели бы отметить следующее:

1) Уплотнение подгрунтовых материалов:

Степень уплотнения, представленная в пересмотренной спецификации, составляет 98 % МПС согласно AASHTO 180.

Показатель CBR, представленный в таблице 302.2, составляет 95% OPM.

Просьба уточнить эти показатели с проектировщиком.

2) Оборудование Менеджера Проекта:

Как было обговорено, всё оборудование персонала Менеджера Проекта передаётся во владение Заказчику по окончанию Работ, кроме Системы радио-коммуникаций.

3) Антикоррозийная защита Стальных конструкций

Прошу проверить 6.2.1 и 6.2.2 стр 102 спеуификаций применимы или нет.

Электронная версия также прилагается.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем

Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

копии: - ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
- TRACECA – г-н Б. Теннант
- Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P222/04/160/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
22 июля 2004

Директору ГРП
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 00 45
Факс +994 12 93 46 65

**Тема: Гаджигабул (Газимаммед) – Кюрдамир – Пересмотренный Том III.i
Смета**

Уважаемый Г-н,

С Данным письмом прилагаем твёрдую копию Тендерных Документов – Том III.i по вышеназванной секции дороги.

Не могли бы Вы просмотреть содержание нашего письма за номером P220 от 21 июля 2004 и дополнить прилагаемую Смету.

Электронная версия также прилагается.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

копии: - ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
- TRACECA – г-н Б. Теннант
- Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



**Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



Этот проект финансируется Европейским Союзом

Руководитель Группы
Баку
PS277/P223/04/150/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
23 Июля, 2004

Директору ГРП
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 00 45
Факс +994 12 93 46 65

Тема: Контракты CW2003/1-4- письмо KOCKS-а от 24 Июня 2004

Уважаемый Г-н,

Большое спасибо за ваше письмо от 5 июля 2004 представляющее письмо KOCKS-а от 24 июня 2004 относительно несоответствий по данным о топографических съемках в вышеупомянутых Контрактах.

Мы хотели бы отметить следующее:

1. Мы отмечали, что Проектировщик признал, что из-за ошибки в вычислениях в начале проектной дороги во время оценки топографических полевых данных, проектная оценка не соответствовала системе государственных реперов.
2. Проектировщик рекомендовал использовать проектные реперы. Мы отметили, что осталось приблизительно 80 из 146, и никто от Проектировщика не смог показать нам или восстановить так называемую местную систему во время исходных топографических съемок. Кроме того, из 3 государственных реперов, используемых Проектировщиком, только один все еще доступен, а восстановление других 2 государственных реперов не возможно, так как на этом месте построены здания.
3. Заявление Проектировщика, что не принимая во внимание регулировку системы государственных реперов, имеется 8 см разницы между данными. Пожалуйста, обратитесь к протоколу Встречи от 31 мая 2004 проведенному с представителями Проектировщика для большего количества деталей относительно различий (наше письмо из выездного офиса в МТ №065 от 4 июня 2004, копия к Вам);
4. Предложение Проектировщика использовать так называемое 3-мерное изменение могло бы помочь получить новый пункт данных исследования к существующим земельным отметкам. Однако, это не помогло бы в выполнении требуемого Проектного Продольного Уклона и зависит от Заказчика, назначит ли он Проектировщика выполнять так называемое 3-мерное изменение.

Пожалуйста, обратите внимание что, как требовалось ДДТС во время

Встречи 26 апреля 2004 проведенной в Департаменте Дорожно-Транспортного Сервиса, Подрядчики заняты представлением перепроектировки с помощью нашего Инженера по автоматизированному проектированию, который находится в Выездном офисе с 10 июня 2004-го года и помогает Подрядчикам с перепроектировкой, с целью минимизировать произошедшую задержку на вышеупомянутых Контрактах.

5. И наконец, мы хотели бы также отметить, что Подрядчик по Контрактам CW2003/1 & 2 представил перепроектировку на участке между км от 27 до 36 + 200, прокомментированную нашим Штатом выездного офиса, (см. приложенное письмо выездного офиса № 085 от 13 июля 2004). Как проинформировал нас Подрядчик, вероятно переподача будет в течение 2 дней. Касательно Контрактов CW2003/3 & 4, Подрядчик представил перепроектировку на участке между км от 46+040 до 55+856, прокомментированную нашим Штатом выездного офиса (см. приложенное письмо выездного офиса № 073 от 13 июля 2004). Как проинформировал нас Подрядчик, вероятно переподача будет в течение 5 дней. После того как перепроектировка между вышеуказанными секциями будет представлена заново, учитывая Комментарии Консультанта, мы пошлем ее в ДДТС на утверждение

Искренне ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/Менеджер Проекта LBSAS

Прилаг: Наши письма из выездного офиса № 073 и 085 от 13 Июля 2004-го года

кк: - ДДТС – Г-н Дж. Гурбанов
- TRACECA – Г-н Б. Теннант
- Louis Berger SAS – Г-н Ф. Синьор
- Louis Berger SAS Представитель МП – Г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



Этот проект финансируется Европейским Союзом

Руководитель Группы
Баку
PS277/P224/04/165/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
23 июля, 2004

В Министерство Транспорта
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 80 83
Факс +994 12 93 80 83

Тема: **Контракт CW2002/1 - Технический Топограф для Строительного Участка**

Ко вниманию г-на Дж.Гурбанова

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на Ваше письмо № 01/905 полученное 5 июля 2004 и на прилагаемые к нему письма № 33, 35 и 36, написанные техническим топографом.

Мы хотели бы отметить следующее:

Замечания, упомянутые в письме № 33 от 26 апреля 2004 повторены в письме № 36 от 17 июня 2004. Однако, мы хотели бы отметить что встреча была проведена 3 мая 2004 с Г. Б. Гусейновым и штатом Консультанта, который объяснил их позицию к установке реперов и пригласил кого-нибудь от Заказчика определить место секций, там где Подрядчик должным образом не выполнил установку реперов. Фотографии, снятые для установки реперов были сделаны на ранней стадии. Однако, строительство расширения не было остановлено в момент, когда были сняты фотографии, а скорее было на отправной точке установки реперов.

Относительно объединения воды на существующей неровной поверхности, снятые фотографии показывают, что Подрядчик уже удалил существующий слой асфальта и начал расширение существующей насыпи. На этом этапе Подрядчик еще не выполнил никакую работу.

Относительно негабаритного материала для заполнителя, эти материалы были предварительно одобрены, основываясь на образце из заемных карьеров. Во время выполнения были приняты дополнительные действия, для устранения негабаритных материалов, как описано ниже.

Прямоугольная водопропускная труба на км 1 + 369: требуемое продление было закончено 17 февраля 2004, проверено нашим инспектором и установлено, что все в порядке.

Прямоугольная водопропускная труба на км 7 + 562: новая водопропускная труба была закончена 15 апреля 2004. Однако, заключительная очистка еще не закончена. Эта водопропускная труба была осмотрена нашим инспектором 19 июля 2004 и установлено, что действительно Подрядчик должен провести очистку, как можно скорее, чтобы позволить воде свободно течь. Подрядчик был проинструктирован соответственно, выполнить очистку и заключительную зачистку. Мы проверим эту водопропускную трубу снова с другими водопропускными трубами.

Автор письма № 35 от 16 июня 2004, предлагает выполнить только верхний слой по Контрактам CW2003/1-4. Это предложение нарушает Условия Контракта.

Мы хотели бы заметить что наше основное задание - продолжать давление на Подрядчика в выполнении требований спецификаций. Мы назначили дополнительного Инженера по Материалам с целью развивать эту проблему и настаиваем на том, чтобы Подрядчик увеличил рабочую силу для удаления имеющихся в запасе негабаритных материалов, разгруженных на участке и во время установки отметок. Все результаты испытаний зарегистрированы и открыты для любой заинтересованной стороны.

Мы были бы очень благодарны, если Автор этих писем смог бы посетить участок для прояснения вышеупомянутых вопросов.

Искренне ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/Менеджер Проекта LBSAS

кк: - TRACECA – Г-н Б. Теннант
- Louis Berger SAS – Г-н Ф. Синьор
- Louis Berger SAS Представитель МП – Г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**



EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI

This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P225/04/220/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76

Туран Хазинедароглу
И Озташ Иншаат СП
Ул. Инджесенет, 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел +994 12 98 94 49
Факс +994 12 93 92 53

26 июля 2004

Тема: Контракт CW 2002/1-Анализ Цен Пунктов 419-А, 420-А и 711-А

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на Ваше письмо No 146 от 15 июля 2004 и предоставляем анализы новых цен по вышеуказанным пунктам.

С целью завершения стоимости единицы для новых пунктов, мы любезно просим Вас предоставить разбивку для изначальных пунктов 419, 420 и 711. Разбивка для изначальных и новых пунктов стоимость единицы должна быть на одной странице для каждого отдельного пункта, ка кто было осуществлено в наших предыдущих письмах, утверждающих анализы новых цен.

С другой стороны, быстрая проверка железобетона (марка стали 60), представленная в разбивке пункта 419-А, указывает количество 127 kg/m^3 , в то время как в описании пункта количество стали на кубический метр бетона составляет $115,8 \text{ kg/m}^3$. Просьба изменить.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

копии: - ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
- Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
- TRACECA – г-н Б. Теннант
- Представитель Менеджера Проекта LBSAS – г-н С. Дочев
- ГРП – г-н А. Годжаев



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P226/04/220/RD/sg
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76

Туран Хазинедароглу
и Озташ Иншаат СП
Ул. Инджесенет, 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел +994 12 98 94 49
Факс +994 12 93 92 53

26 июля 2004

Тема: Контракты CW 2002-1 Приказ об Изменении №1.

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем копию приказа об изменении №2 к Контракту CW 2002-1 со всеми сопроводительными документами, подписанными Заказчиком.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

Прилаг. Приказ об Изменении (14 стр)

копии: - ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
- Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
- TRACECA – г-н Б. Теннант
- Представитель Менеджера Проекта LBSAS – г-н С. Дочев
- ГРП – г-н А. Годжаев



Louis Berger S.A.S
Mercury III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



Этот проект финансируется Европейским Союзом

Руководитель Группы
Баку
PS277/P228/04/165/RD/fb
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
2-ое августа, 2004

В Министерство Транспорта
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 80 83
Факс +994 12 93 80 83

**Тема: Контракт CW 2002/1 – Требование относительно изменения в
Законодательстве; НДС**

Ко вниманию г-на Дж. Гурбанова

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем письмо Подрядчика по Контракту CW 2002/1 №157 от 30-го июля 2004 относительно изменений в Законодательстве для вышеназванного Контракта.

Как указывается в письме Подрядчика, НДС должен применяться с 28-го ноября 2003. Прошу отметить тот факт, что цены, указанные Подрядчиком, исключают НДС, и поэтому любезно просим Вас получить с Министерства Финансов и Министерства Налогов сертификат относительно того, что этот проект освобожден от уплаты НДС. Также примите ко вниманию, что Подрядчик получил соответствующий сертификат относительно дороги Алят-ГазиМаммед.

Мы хотели бы отметить, что Подрядчики по Контрактам CW 2003/1-4 могут также обратиться с тем же вопросом, и поэтому любезно просим Вас упомянуть в сертификате 4 Контракта относительно секций дороги Шемкир-Газах во избежание требований по 5 Контрактам дороги Гянджа-Газах из-за применения Налога на Добавленную Стоимость (НДС).

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Менеджер Проекта LBSAS

Прилаг: письмо Подрядчика №157 от 30-го июля 2004.

Копии: - Туран Хазинедароглу ве Озташ Иншаат СП
- ГРП – г-н А. Годжаев
- Louis Berger SAS – г-н Ф. Синьор
- Louis Berger SAS Представитель МП – г-н С. Дочев

Соответствует оригиналу _____



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis qual de Grenelle
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P230/04/180/RD/fb
Тел + 994 12 98 84 31
Факс + 994 12 93 24 76
Менеджер по Заданию
Брюссель
5 августа 2004

Контракт №: 2002/027-531

Тема: Ежеквартальный Технический Отчёт о Прделанной Работе апрель-июнь 2004 и Ежемесячный Технический Отчёт о Прделанной Работе – июль 2004

Ко вниманию г-на Э. Даламангаса

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем твёрдую копию Ежеквартального Технического отчёта (апрель-июнь 2004) и Ежемесячного Технического отчёта о проделанной работе за июль 2004.

Электронная версия отчётов также прилагается.

Заранее благодарю.

Искренне Ваш,

Фабрис Синьор
Генеральный Директор LBSAS

Прилаг: - твёрдая копия на английском языке (2 документа);
- CD (1).

копии: Разек Дегхем



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P236/04/220/RD/fb
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76

Туран Хазинедароглу
И Озташ Иншаат СП
Ул. Инджесенет, 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел +994 12 98 94 49
Факс +994 12 93 92 53

6 августа 2004

Тема: **Контракт CW-2002/1 – Анализ Новых Цен; Пункты 419-А, 420-А и 711-А**

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на Ваше письмо №156 от 27 июля 2004 и на Вашу пересмотренную разбивку Пункта 419-А, полученную 4 августа 2004.

Прилагается анализ цен по вышеуказанным пунктам.

Наша оценка новых пунктов, как то описывается в прилагаемом Анализе Цен, следующая:

- Пункт 419-А: 2,107,006 AZM/м вместо 2,133,577 AZM;
- Пункт 420-А: 2,346,930 AZM/но;
- Пункт 711-А; 338,152 AZM/м³

Просьба предоставить пересмотренные цены в следующем ПСО.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

Прилаг: *Анализ Цен пунктов 419-А, 420-А и 711-А (3 стр)*

копии: ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
ГРП – г-н А. Годжаев
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта LBSAS – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения



EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI

Этот проект финансируется Европейским Союзом

Руководитель Группы
Баку
PS277/P228/04/165/RD/fb
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
9-ое августа, 2004

В Министерство Транспорта
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 80 83
Факс +994 12 93 80 83

**Тема: Предварительно вычисленная дополнительная стоимость по
Контрактам CW2002-1; CW2003-1 до 4**

Ко вниманию г-на Дж. Гурбанова

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на наше письмо Выездного Офиса за номером PS277/SD-080 от 4-го августа 2004 в Министерство Транспорта и прилагаем предварительно вычисленную дополнительную стоимость по контрактам CW2002-1; CW2003-1 до 4.

Просим Вас обратить внимание на тот факт, что изменения не затронули подробную дополнительную стоимость по каждому контракту. Изменения появились только в таблице с Кратким Изложением для того, чтобы соответствовать подробной дополнительной стоимости.

Приносим за это извинения.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Менеджер Проекта LBSAS

*Прилаг: подробно вычисленная дополнительная стоимость и Краткое
Изложение (4 стр).*

Копии: - TRACECA – г-н Б. Теннант
- ГРП – г-н А. Годжаев
- Louis Berger SAS – г-н Ф. Синьор
- Louis Berger SAS Представитель МП – г-н С. Дочев

Соответствует оригиналу _____



Louis Berger S.A.S
Mercurie III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы
Баку
№ PS277/P240/04/220/RD/fb
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76

Туран Хазинедароглу
И Озташ Иншаат СП
Ул. Инджесенет, 1/13
370010 Азербайджан
Баку
Тел +994 12 98 94 49
Факс +994 12 93 92 53

9 августа 2004

Тема: **Контракт CW-2002/1 – Приказ об Изменении No3;
Мост No30 на км 2+555**

Ко вниманию г-на Т. Услу

Уважаемый Г-н,

С целью завершения Приказа об Изменении No 3 относительно моста на км 2+555, мы любезно просим Вас снова предоставить Анализ Стоимости Единицы по следующим пунктам:

- 713-A: Предоставление и установка сборных ЖБ балок l=15м;
- 718-A: Предоставление и установка нивелирного бетона без усадочного строительного раствора;
- 718-B: Предоставление и установка защиты бетона с помощью арматурной сетки.

Прошу обратить внимание на тот факт, что регулировка 4,01378291% не должна применяться к вышеназванным пунктам, поскольку они являются новыми, которые не существуют в изначальной Смете и котировки датированы после присуждения Контракта и появления задержки.

В добавок, нам всё ещё нужно уточнение относительно Пункта 711 и используемой для него марки бетона. Мы хотели бы отметить, что в Смете, прилагаемой к ПО, предоставленной Вами, указывается марка бетона 25/30 и применяемой Стоимости Единицы как 312,278 AZM /м3 вместо 356,889 AZM для марки 30/30.

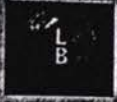
Просим Вас заново предоставить подробную разбивку по вышеуказанным пунктам и уточнение пункта 711.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем

Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSAS

копии: ДДТС – г-н Дж. Гурбанов
TRACECA – г-н Б. Теннант
ГРП – г-н А. Годжаев
Луис Бергер САС – г-н Ф. Синьор
Представитель Менеджера Проекта LBSAS – г-н С. Дочев



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения



EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI

Этот проект финансируется Европейским Союзом

Руководитель Группы
Баку
PS277/P241/04/165/RD/fb
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
18-ое августа, 2004

В Министерство Транспорта
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 80 83
Факс +994 12 93 80 83

Тема: Контракты CW 2003/1 до 4 – Утверждение перепроектировки

Ко вниманию г-на Дж. Гурбанова

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на наши письма Выездного Офиса за номером PS277/SD-077 и PS277/SD-078 от 26-го августа 2004 с просьбой об утверждении перепроектировки между км 27+000 до км 36+200 и км 46+040 до км 55+862 по вышеназванным Контрактам.

Просьба принять ко вниманию тот факт, что по сей день с Министерства Транспорта утверждение выдано не было. Любезно просим Вас в очередной раз о его выдачи. Если в течение одной недели с даты данного письма утверждение не будет выдано, мы будем считать, что получили Ваше утверждение.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Менеджер Проекта LBSAS

Копии: - TRACECA – г-н Б. Теннант
- ГРП – г-н А. Годжаев
- Louis Berger SAS – г-н Ф. Синьор
- Louis Berger SAS Представитель МП – г-н С. Дочев

Соответствует оригиналу _____

Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса

№01/811

10 июня, 2004

**Кому: Консалтинговая Компания Луис Бергер САС
«Реабилитация Кавказских Магистралей»
Руководитель Группы
Г-н Разек Дегхем**

Уважаемый г-н Разек,

Мы ссылаемся на Ваше письмо в ДДТС за номером PS277/P179/04/165/RD/fb от 24 мая 2004 относительно Контракта CW2003-2 по проекту «Реабилитации и усовершенствования секции дороги Шемкир-Газах» по вопросу регулирования транспортного потока на развалившемся мосту Зегам Чай.

Рассмотрев данный вопрос, доводим до Вашего сведения, что Департамент не считает целесообразным строительство временного моста, и просит Вас в ближайшее время предоставить в Департамент проектно-сметную документацию относительно строительства нового моста на том же самом месте.

С уважением,

Джавид Гурбанов
Директор Департамента

Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса

5 июля, 2004

**Кому: Консалтинговая Компания Луис Бергер САС
«Реабилитация Кавказских Магистралей»
Руководитель Группы
Г-н Разек Дегхем**

**Тема: Реабилитация и Усовершенствование Секции Дороги Шемкир-Газах
Техническое Исследование Строительной Площадки**

Уважаемый г-н Разек,

Сотрудники Научного Прогнозирования и Центра Информационного Вычисления были мобилизованы на Строительную Площадку 1-4 июня 2004 с целью осуществления проверки развития работ по проекту «Реабилитации и Усовершенствования Секции Дороги Шемкир-Газах».

Было установлено, что Консалтинговые Работы проводятся на низком уровне. С этой целью в ДДТС были отправлены письма №33 от 7 июня 2004, №35 от 16 июня 2004 и №36 от 17 июня 2004.

Со ссылкой на вышеперечисленное, мы хотели бы Вас попросить принять меры для разъяснения сложившейся ситуации.

Прилаг: письма №33 от 7 июня 2004, №36 от 16 июня 2004, №36 от 17 июня 2004 с Начного Проигнозирования и Центра Информационного Вычисления, а также снимки, сделанные на строительной площадке (13 штук).

С уважением,

Джавид Гурбанов
Директор Департамента

АООТ «Азеркорпу»

№348

7 июля 2004

Кому: Луис Бергер
ул. Узеира Гаджибекова, 72/4

Ко вниманию г-на Разека Дегхема
Менеджера Проекта ЛБСА

От: АООТ «Азеркорпу»
Г-н Э. Исмиев

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем к Вашему сведению полный комплект фактических чертежей моста №39 Зегам Чай, а также Смету, включающую перевода 4 коммуникационных кабелей, проходящих через строительный участок.

Приложения:

1. Дизайн моста – 2 альбома;
2. Смета – 1 копия;
3. Смету по переводу 4 кабелей – 1 копия.

С наилучшими пожеланиями,

Э. Исмиев
Председатель АООТ «Азеркорпу»

Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса

Кому: Консалтинговая Компания Луис Бергер САС
«Реабилитация Кавказских Магистралей»
Руководитель Группы
Г-н Разек Дегхем

Уважаемый г-н Разек,

С данным письмом прилагаем к Вашему рассмотрению письмо КОСКС-а за 24 июня 2004 относительно неточностей в топографических данных по проекту Реабилитации и Усовершенствования секции дороги Шемкир-Газах.

Приложение: письмо КОСКС от 24 июня 2004.

Искренне Ваш,

А. Годжаев
Директор ГРП

KOCKS Consult GmbH

Министерство Транспорта
Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса
ул. Узеира Гаджибекова, 72/4
370010 Азербайджан, Баку

Факс: +994 12 930192

Реабилитация и усовершенствование секции дороги Шемкир-Газах
Неточности данных топографического исследования

Уважаемый г-н Гурбанов,

Во время встречи, проведённой 31 мая 2004, мы были проинформированы, что относительно секции дороги Шемкир-Газах были обнаружены неточности между координатами реперов и высот в данных топографического исследования за 2001 год и недавно выполненного топографического исследования на замечания относительно строительства. Мы подробно изучили топографические данные нового исследования между ПК 27+000 и ПК 37+000, которые были переданы нам 7 и 5 июня 2004.

Топографическое исследование за 2001 год было использовано для переноса данных на национальную координационную систему в область нового исследования трёх Государственных Реперов, которые были получены с соответствующего Государственного Департамента. Было сообщено, что два из этих реперов были разрушены. Для выполнения нового исследования были использованы другие государственные Реперы, которые на тот момент не были доступны для нашего топографического исследования.

Мы признаём, что из-за ошибки в расчётах в начале дорожного проекта во время оценки топографически-полевых данных, проектные высоты не соответствовали национальной сетки реперов. Поэтому мы рекомендовали в письмах от 15.09.2003 и 15.10.2003 использовать проектные реперы как местную систему во время обзора дизайна и строительства.

Сравнение топографических данных за 2001 и 2004 годы показывает, что большинство неточностей топографических данных появляются только в том случае, если сравниваются данные с национальной сеткой реперов. Без рассмотрения привязки к национальной сетке реперов, различия между данными не столь велики, максимально 8 см, как то указано в нижеприведённой таблице. Она может быть заново проверена, если существующие проектные реперы находятся всё ещё на тех же самых отметках.

Benchmark No	COORDINATES Topographical survey 2004			COORDINATES Topographical survey 2001			Absolute Divergence between data of 2004/2001 location elevation m m		Relative Divergence between Benchmark location elevation m m	
	Easting (y)	Northing (x)	Elevation (z)	Easting (y)	Northing (x)	Elevation (z)				
Rp66	55592.870	38668.712	411.794	55493.053	38583.534	411.554	131.220	0.240		
RP58	60336.941	36725.943	415.201	60237.345	36641.099	414.926	130.835	0.275	-0.078	-0.035
RP57	61068.094	36407.197	407.331	60968.477	36322.328	407.039	130.867	0.292	0.009	-0.017
R56	61838.714	36108.140	401.067	61739.045	36023.177	400.773	130.968	0.294	0.014	-0.002
RP51	64715.578	34905.580		64615.714	34820.274	382.287	131.339		0.048	
RP50	65255.948	34686.814	385.495	65156.052	34601.427	385.083	131.416	0.412	-0.001	
RPV01(49)	65911.659	34361.599	387.054	65811.761	34276.265	386.645	131.383	0.409	0.025	0.003
RPV02(48)	66312.457	34191.586	387.116	66212.562	34106.259	386.683	131.376	0.433	0.000	-0.024
RPV03(47)	66893.616	33903.571	386.240	66793.732	33818.278	385.796	131.346	0.444	0.005	-0.011
RPV05(45)	67610.722	33567.002	384.616	67510.845	33481.760	384.221	131.307	0.395	0.015	0.049
RPV07(42)	68998.523	32929.710	383.272	68898.636	32844.499	382.790	131.295	0.482	0.022	-0.087
RPV08(41)	69082.638	32866.466	382.666	68982.747	32781.246	382.180	131.304	0.486	-0.002	-0.004
RPV09(40)	69464.399	32678.796	380.156	69364.478	32593.529	379.664	131.357	0.492	0.006	-0.006
RPV10(38)	70370.807	32179.783		70270.834	32094.432		131.451		0.005	

К сожалению, мы заметили, что рекомендации использовать проектные реперы в качестве местной системы не были выполнены. Более того, местная полигонометрическая система была привязана к национальной сетке реперов с использованием различных Государственных Реперов как в топографическом исследовании за 2001 год. Очевидно, что это приведёт к неточностям в проектных координатах и высотах.

Тем не менее, столкнувшись с тем фактом, что Вы не были готовы установить местную систему и с целью избежания задержки строительных работ далее, мы можем предложить изменить проектные данные для уже измеренной секции дороги на национальную сетку реперов, как установлено подрядчиком. Перемена будет осуществлена согласно так называемой 3-х параметрной перемены, которая сохранит данные неизменными в длине, углу и площади. Мы в состоянии осуществить перемену в течение 3-х недельного периода для этой секции, если потребуется, но мы хотели бы отметить, что эта перемена не входит в работу, вычисленную в нашем контракте, и что строительство может быть начата, основываясь на местной системе местных координат, как то рекомендовалось выше.

Любезно просим Вас проинформировать нас в случае требования перемены проектных данных и, не колеблясь, обратиться к нам в дальнейшем, если будут нужны какие-либо уточнения.

Искренне Ваш,

KOCKS CONSULT GMBH
Consulting Engineers

Карстен Грис

ТУРАН ХАЗИНЕДАРОГЛУ И ОЗТАШ ИНШААТ СП

Луис Бергер
Г-ну Разеку Дегхему

№145

14 июля, 2004

Тема: Медленное Развитие Работ
Проект: Реабилитация и усовершенствование дороги
Гянджа-Шемкир/Делилер

Ссылка:

1. письмо Резидентного Инженера от 9 июня 2004 за № PS277/CW2002-1/CD/CC1-180;
2. письмо Руководителя Группы от 22 июня 2004 за № PS277/P188/04/220/RD/fb.

Уважаемый г-н Разек,

Относительно Ваших вышеперечисленных писем мы бы хотели Вас проинформировать, что пересмотренная обновлённая Программа Работ была предоставлена Резидентному Инженеру 6 июля 2004 с нашим письмом №140. В том письме мы также упоминаем нижеследующие пункты, которые были предприняты с целью увеличения продуктивности работ:

- Рабочие часы Дробилки были увеличены с 10 часов до 20 часов в день.
- Рабочие часы группы по завершению подоснования, были увеличены с 10 часов до 20 часов в день.
- Доставка материалов для выравнивающего слоя и земляных работ с карьеров продолжается ежедневно вплоть до полуночи.
- Рабочие часы группы по уплотнению земляных работ и выравнивающего слоя были увеличены с 10 часов до 20 часов в день.

Искренне Ваш,

А. Мурат Тюркоглу
Ассистент Менеджера по Контракту

Копии: Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев

ТУРАН ХАЗИНЕДАРОГЛУ И ОЗТАШ ИНШААТ СП

Луис Бергер
Г-ну Разеку Дегхему

№146

15 июля, 2004

Тема: Разбивка для Новых Пунктов Работ
Проект: Реабилитация и усовершенствование дороги
Гянджа-Шемкир/Делилер

Ссылка:

1. письмо Резидентного Инженера от 3 июля 2004 за № PS277/CW2002-1/CD/CC1-190;

Уважаемый Г-н,

Относительно вышеуказанной ссылки, с данным письмом прилагаем разбивку для следующих пунктов работ, которые были изменены в соответствии с Вашим письмом.

Пункт 711-А: Строительство ЖБ береговых опор и крыльев моста, марка бетона 25/30.

Пункт 419-А: Предоставление и укладка ЖБ прямоугольных водопропускных дренажных труб размером 4000x2100 мм, включая земляные работы, экскавационные работы, засыпка, напластывание, бетонные основания с арматурным содержанием приблизительно 115.8 кг/м³, как то указывается в чертежах, защитное покрытие и все дополнительные работы и материалы.

Пункт 420-А: Строительство в ЖБ вход/выход конструкций для прямоугольных водопропускных дренажных труб размером 4000x2100 мм, как показано в чертежах и как указано в Пункте 609, Малые Дренажные Сооружения, включая земляные работы, экскавационные работы, засыпка, защитное покрытие и все дополнительные работы и материалы.

Любезно просим Вашего утверждения.

А. Мурат Тюркоглу
Ассистент Менеджера по Контракту

Прилаг:

- разбивка для пункта 711-А
- разбивка для пункта 419-А
- разбивка для пункта 420-А

АООТ «Азеркорпу»

№342

23 июля 2004

Кому: Луис Бергер
ул. Узеира Гаджибекова, 72/4

Ко вниманию г-на Разека Дегхема
Менеджера Проекта ЛБСА

Название Контракта: Строительство мостов Гасан Су Чай и Шемкир Чай
Контракт: 30468

Тема: Гарантия на Исполнение и Документ о Страховке

Уважаемый Г-н,

Со ссылкой на вышеуказанное, мы бы хотели отметить, что оригинал Гарантии Исполнения и оригинал Документа о Страховке были отосланы Подрядной Организации в Брюссель.

Также прилагаем к Вашему сведению копию Документа о Страховке.

С наилучшими пожеланиями,

Э. Исмиев
Председатель АООТ «Азеркорпу»

Консорциум «Азеркорпу-Азвирт»

№373

26 июля 2004

Кому: Луис Бергер
ул. Узеира Гаджибекова, 72/4

Ко вниманию г-на Разека Дегхема
Менеджера Проекта ЛБСА

От: г-на Н. Алиева
Главный Проектный Инженер

Тема: Конечная Смета по мосту №39 Зегам Чай

Уважаемый Г-н,

Со ссылкой на вышеуказанное, мы прилагаем конечную версию Сметы моста №39 Зегам Чай, принимая во внимание вычисления для типов новых работ и вычислений.

Прилаг: Смета – 1 копия;
Вычисления – 7 стр

С наилучшими пожеланиями,

Н. Алиев
Главный Проектный Инженер

ТУРАН ХАЗИНЕДАРОГЛУ И ОЗТАШ ИНШААТ СП

Луис Бергер
Г-ну Разеку Дегхему

№156

27 июля, 2004

Тема: Анализ Цен пунктов 419-А, 420-А и 711-А
Проект: Реабилитация и усовершенствование дороги
Гянджа-Шемкир/Делилер

Ссылка:

1. Ваше письмо от 22 июня 2004 за № PS277/P188/04/220/RD/фь

Уважаемый Г-н,

Относительно вышеуказанного письма, прилагаем к Вашему сведению разбивку вышеперечисленных трёх пунктов вместе с их первоначальной версией.

В довадок к разбивке, мы хотели бы Вас проинформировать, что сумма для армирования, $115,8 \text{ кг/м}^3$, указанным в описании пункта №419, является только для основания структуры. Тем не менее, сумма 127 кг/м^3 применим ко всей структуре со внешними стенами и верхней плиты. Поэтому мы любезно просим Вас провести переоценку.

Искренне Ваш,

А. Мурат Тюркоглу
Ассистент Менеджера по Контракту

Копии: Представитель Менеджера Проекта ЛБСАС – г-н С. Дочев

Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса

№01/1023

27 июля, 2004

**Кому: Консалтинговая Компания Луис Бергер САС
«Реабилитация Кавказских Магистралей»
Руководитель Группы
Г-н Разек Дегхем**

Уважаемый г-н Дочев,

Любезно доводим до Вашего сведения, что в Департаменте рассматривается Ваш Третий отчёт о Прodelнной Работе по проекту «Реабилитации и Усовершенствовании секции дороги Гянджа-Газах» (контракты CW2002-1, CW2003-1, CW2003-2, CW2003-3, CW2003-4). В ближайшее время Вам будут предоставлены комментарии.

С уважением,

Джавид Гурбанов
Директор Департамента



Louis Berger S.A.S
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle
75015 Paris



**Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан, Грузия и Армения**



EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI

Этот проект финансируется Европейским Союзом

Руководитель Группы
Баку
PS277/P255/04/165/RD/fb
Тел +994 12 98 84 31
Факс +994 12 93 24 76
20-ое сентября, 2004

В Министерство Транспорта
Офис Департамента Дорожно-
Транспортного Сервиса
Тел +994 12 93 80 83
Факс +994 12 93 80 83

**Тема: Реабилитация Кавказских Магистралей – Продление
Консалтингового Контракта между ЕК и Луис Бергер; Контракт 2002/027-
531**

Ко вниманию г-на Дж. Гурбанова

Уважаемый Г-н,

С данным письмом прилагаем письмо от 15/09/2004, полученное от Европейской Комиссии (Брюссель) и адресованное Консультанту Луис Бергер, относительно продления нашего Контракта о Консалтинговых Услугах.

Мы будем очень признательны, если Вы примите ко вниманию содержание прилагаемого письма от Координатора Группы ЕК с целью избежания ситуации с отсутствием консультанта после 25 ноября 2004, т.е. даты завершения Контракта ЛБ с ЕК.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта

Копии: - Координационная Группа TRACECA (Баку) – г-н Б. Теннант
- Louis Berger SAS – г-н Ф. Синьор
- ГРП – г-н А. Годжаев
- Всемирный Банк – г-н Фарид Мамедов (Баку)

Соответствует оригиналу _____

Европейская комиссия
Офис EuropeAid Co-operation

Брюссель, 15.09.2004
AIDCO/A2/Abaku/D(2004) 32618

ФАКС

Кому:	Г-н Фабрис Синьор	Телефон	+33 (1) 45 78 39 39
От:	LOUIS BERGER SAS Г-н Асанасиос Бойтциос	Факс Телефон	+33 1 45 77 74 69 (32-2) 2965659
Число страниц	L41 04/59 1	Факс	(32-2) 2957482
Тема:	Контракт 2002/027-531		

Сообщение:

Г-н Синьор,

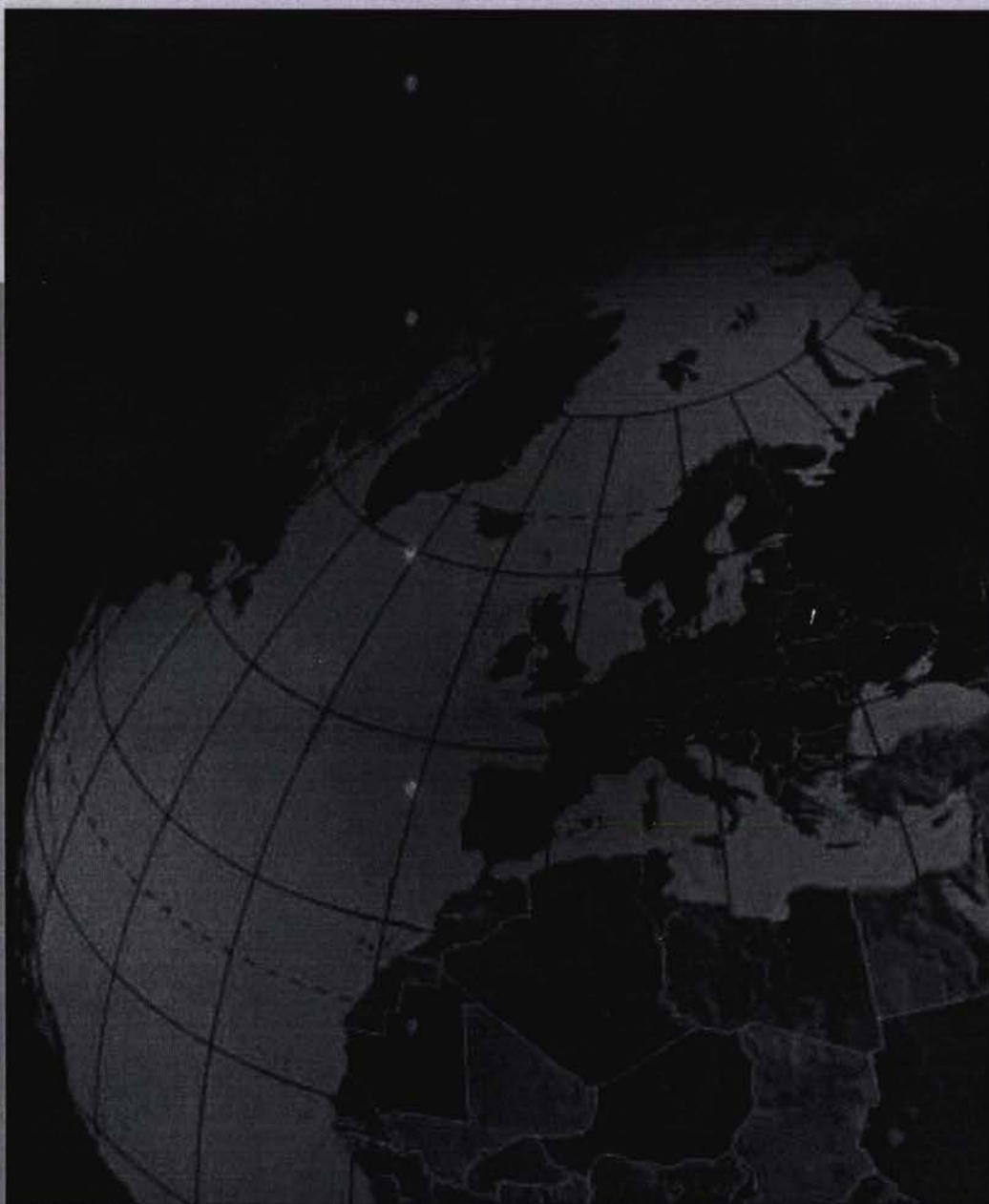
Как Вы знаете, контракт Реабилитация Кавказских Магистралей № 2002/027-531, заключенный между Европейской комиссией и LOUIS BERGER SAS заканчивается 25.11.2004. Из-за некоторых задержек в выполнении работ, которые контролирует контракт 027-531, возможна ситуация при которой работы останутся без контроля после 25.11.2004.

Этот вопрос уже несколько раз с Вами обсуждался и был поставлен перед организацией, финансирующей эти работы – Всемирным Банком (ВБ) в начале этого года. LOUIS BERGER SAS всегда был в курсе этих обсуждений. Последнее письмо на эту тему полученное от ВБ, от 02.08.2004, подписанное Г-ном Тараканом, Ведущим Специалистом по Транспорту в Транспортном отделе Европы и Средней Азии, принимало невозможность со стороны Европейской Комиссии продолжать финансирование Контракта по Техническому Надзору. В то же время в этом письме отмечалось, что Всемирный Банк рассматривает возможность финансирования продления с Правительством и что они проинформируют меня позже (Вам отправлена копия этого письма).

Мы Вам советуем обратиться ко Всемирному Банку и выяснить на счет их возможностей найти необходимые средства для продления Контракта по Техническому Надзору, так как у Комиссии нет возможности продолжить финансирование.

Эфстасиос Даламангас
Координатор Группы

Кк: Г-н Дж. Таракан, ВБ, факс + 1/202 614-0900
Г-н А. Бойтциос EuropeAid



Данная публикация была подготовлена при участии
Европейского Союза.
Содержание этой публикации является исключительной
ответственностью Луис Бергер и не может быть взята
для отражения взглядов Европейского Союза.

